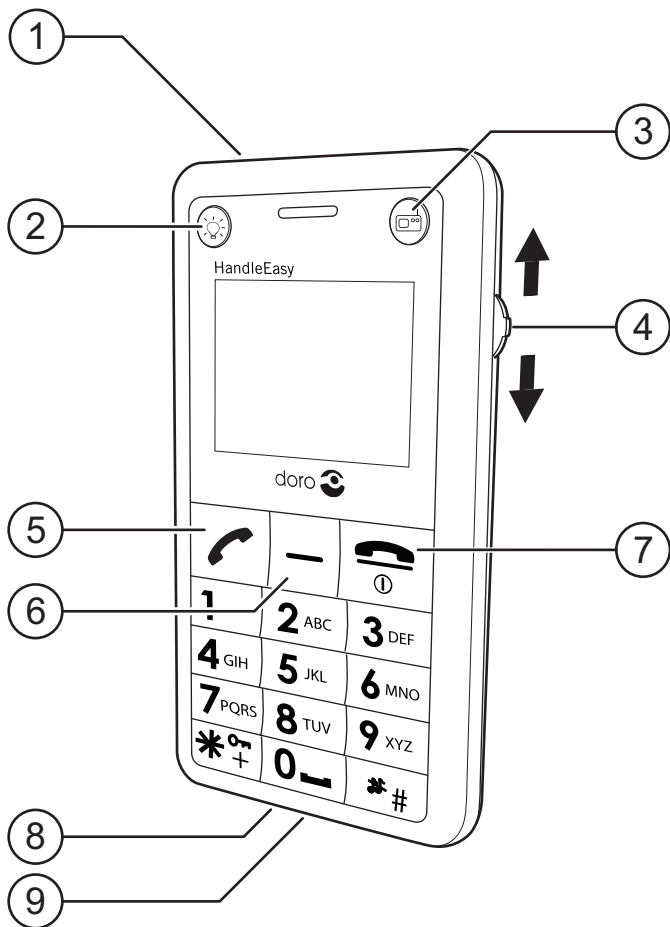


Français
Deutsch
Italiano
Español



HandleEasy

330gsm



Français

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Touche Appel d'urgence | 6 | Touche Retour/Menu
— |
| 2 | Touche Torche  | 7 | Touche Fin d'appel  |
| 3 | Touche Radio FM  | 8 | Prise pour chargeur |
| 4 | Molette latérale | 9 | Prise pour casque |
| 5 | Touche Appel  | | |

Deutsch

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Taste Alarmruf | 6 | Return/Menü Taste
— |
| 2 | Glühlampen-Taste  | 7 | Ende Taste  |
| 3 | FM Radio Taste  | 8 | Ladegerätbuchse |
| 4 | Seiten-Taste | 9 | Headset-Buchse |
| 5 | Ruftaste  | | |

Italiano

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Tasto Chiamata di allarme | 6 | Tasto Indietro/Menu — |
| 2 | Tasto luce  | 7 | Tasto Fine  |
| 3 | Tasto Radio FM  | 8 | Pres a ricarica |
| 4 | Tasto laterale | 9 | Pres a cuffie auricolari |
| 5 | Tasto Chiama  | | |

Español

- 1 Tecla de Llamada de Alarma
- 2 Tecla de Linterna 
- 3 Tecla de Radio FM 
- 4 Tecla Lateral
- 5 Tecla de Llamada 
- 6 Tecla de

- Retorno/Menú 
- 7 Tecla de Finalización 
- 8 Toma para el cargador
- 9 Toma para auriculares

Installation

Remarque :

Vérifiez que le téléphone est bien éteint avant de retirer la trappe de la batterie.

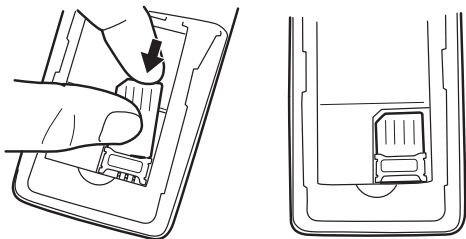
Trappe de la batterie

Pour retirer la trappe de la batterie, appuyez délicatement dessus puis faites-la glisser vers le bas.

Pour remettre en place la trappe de la batterie, faites-la glisser de bas en haut le long du téléphone.

Mise en place/retrait de la carte SIM

Vérifiez que les contacts de la carte SIM sont tournés vers l'intérieur et que le coin biseauté est positionné vers le haut. Attention à ne pas rayer ni tordre les contacts de la carte SIM.



En l'absence de carte SIM, si celle-ci est abîmée ou mal insérée, le message **Absence de carte SIM** s'affiche à l'écran.

Mise en place/retrait de la batterie

Placez le haut de la batterie dans son emplacement, les contacts de la batterie étant tournés vers les contacts dans l'emplacement, puis appuyez légèrement sur la base de la batterie jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Pour retirer la batterie, poussez légèrement sur la base de la batterie et soulevez-la par les encoches.

Mise en charge

Reliez le bloc d'alimentation à la prise de courant et à la prise du téléphone. La mise en charge est terminée quand l'écran affiche un symbole de batterie pleine et le message **Complètement chargé**.

Avant la première utilisation, chargez l'appareil en continu pendant 12 heures. Par la suite, comptez environ 5 heures pour charger complètement la batterie.

Batterie

La batterie n'atteint sa pleine puissance qu'au bout de 4 à 5 cycles de charge.

Les batteries ayant une durée de vie limitée, l'autonomie en veille ou en communication diminuera au fil des utilisations.

Le système de recharge automatique évite de surcharger la batterie ou de l'endommager suite à une charge prolongée.

Quand la charge de la batterie est faible, l'écran affiche  et le téléphone émet un signal sonore.

Avertissement !

N'utilisez que des batteries, chargeurs et accessoires approuvés pour une utilisation avec ce modèle. Connecter d'autres accessoires peut vous faire perdre vos droits de garantie et se révéler dangereux.

Connecter l'appareil au port USB d'un ordinateur peut endommager le téléphone ou l'ordinateur.

Symboles de l'écran



Répertoire



Appels



Message texte



Alarme



Conversion



Profils



Calculatrice



Radio FM



Réglages



Puissance du signal



Nouveau SMS



Itinérance



Casque branché



Clavier verrouillé



Alarme active



Signal de sonnerie
seul



Vibreur + sonnerie



Vibreur seul



Niveau de la
batterie

Allumer l'appareil

Pour allumer/éteindre le téléphone, appuyez sur la touche  pendant trois secondes.

Si la carte SIM est protégée par un code PIN (numéro d'identification personnel), l'écran affiche **Saisir PIN1:** . Saisissez votre code PIN et confirmez-le en appuyant sur la touche  pour déverrouiller la carte SIM.

Remarque :

*La plupart des opérateurs téléphoniques vous permettent d'appeler le numéro des urgences **112** sans qu'il soit nécessaire de déverrouiller la carte SIM.*

Si vous avez saisi un code PIN erroné, l'écran affiche **Saisir PIN1 (#):** , où # correspond au nombre d'essais qu'il vous reste.

Lorsqu'il ne vous reste plus aucun essai, vous devez saisir le code PUK (clé personnelle de déblocage) fourni avec votre carte SIM pour débloquer la carte, puis entrer un nouveau code PIN.

Saisissez le code PUK, confirmez avec , puis saisissez un nouveau code PIN et confirmez-le.

Si ces codes ne sont pas fournis avec la carte SIM, demandez-les à votre opérateur.

Code du téléphone

Pour plus de sécurité, le téléphone peut être protégé par mot de passe. Dans ce cas, l'écran affiche **Entrer le Code du téléphone** lors de la mise en marche (après déverrouillage de la carte SIM).

Saisissez le Code du téléphone et appuyez sur  pour déverrouiller l'accès.

Remarque :

Par défaut, le Code du téléphone est "0000".

*Consultez la section **Réglages/Sécurité** pour connaître la procédure permettant de changer le Code du téléphone.*

Passer un appel

1. Composez le numéro avec le clavier. Appuyez sur  pour annuler ou modifier le numéro.

2. Appuyez sur  pour commencer le numéro. Vous entendez un signal sonore : le numéro est composé automatiquement.
3. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

Remarque :

Pour appeler à l'étranger, appuyez successivement deux fois sur  pour le préfixe international (le signe "+" remplace le préfixe).

Composer un numéro enregistré dans le répertoire

1. Appuyez sur  pour afficher le répertoire.
2. Faites défiler la liste en actionnant la molette latérale vers le haut/bas, ou appuyez sur une touche du clavier pour atteindre les entrées commençant par la lettre correspondante.
3. Appuyez sur  pour appeler le contact sélectionné.
4. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

Recevoir un appel

1. Appuyez sur  pour répondre ou sur  pour rejeter l'appel sans répondre.
2. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

Messages SMS

Si le téléphone a reçu un nouveau message SMS, l'appareil affiche **Nouveau Message** et émet un signal. Appuyez sur  pour ouvrir la boîte de réception.

Le symbole  s'affiche en haut de l'écran lorsque vous avez des messages non lus dans votre boîte de réception. Si le symbole  clignote, cela signifie que la boîte de réception est pleine. Dans ce cas, supprimez quelques messages pour libérer de la mémoire.

Consultez la section **Message texte** pour connaître la procédure permettant de lire, écrire, envoyer, enregistrer ou supprimer des messages texte.

Utilisation du clavier

Le clavier numérique sert également à la saisie de caractères alphabétiques. Appuyez plusieurs fois sur chaque touche pour obtenir les différents caractères et chiffres associés à celle-ci.

Appuyez sur  pour basculer entre les majuscules/minuscules et les chiffres.

Appuyez sur  pour obtenir des signes de ponctuation ou d'autres caractères spéciaux.

Appuyez sur  pour effacer le dernier caractère saisi.

Remarque :

Quand l'écran est en veille, la première pression de touche ne fait que réactiver l'écran.

Verrouillage des touches

La fonction Verrouillage du clavier désactive le clavier pour empêcher toute pression accidentelle des touches.

Pour activer le Verrouillage du clavier, appuyez longuement sur la touche .

Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur  puis sur .

Vous pouvez répondre aux appels entrants en appuyant sur  même si le Verrouillage du clavier est activé. Lorsque vous terminez ou refusez l'appel en appuyant sur , le Verrouillage du clavier est réactivé.

Vous pouvez appeler le numéro des urgences **112** et utiliser la touche **Appel d'urgence** sans désactiver le Verrouillage du clavier.

Réglage du volume

Vous pouvez ajuster le volume en cours de communication en actionnant la **Molette latérale** vers le haut/bas.

Casque

Lorsqu'un casque est branché, l'écran affiche  et le micro interne du téléphone est automatiquement coupé.

Si vous utilisez le casque fourni, vous pouvez répondre aux appels entrants en appuyant sur le bouton de réponse du casque pendant 1 seconde.

Avertissement !

Utiliser un casque réglé à un volume élevé peut altérer vos capacités auditives. Réglez soigneusement le volume sonore lorsque vous utilisez un casque.

Fonction des touches

Touche Appel

Permet de répondre et de passer des appels, sert aussi à confirmer des choix de menu et des réglages.

Si vous appuyez sur  en mode de veille, l'écran affiche la **Liste d'Appels** :



Appel sortant (flèche bleue)



Appel entrant (flèche verte)



Appel en absence (point d'exclamation rouge)

Si vous appuyez sur  pendant une conversation, l'écran affiche la liste des options d'appel :

Mains-libres

Active la fonction **Mains-libres**.

Silence

Coupe ou rétablit le microphone du combiné.

Touche de déconnexion

Déconnecte l'appel (identique à )

Touche Fin d'appel

Permet de terminer ou refuser un appel, d'annuler l'option en cours dans un menu et/ou de repasser en mode de veille.

Si vous appuyez sur  en mode de veille, l'écran affiche le **Répertoire**.

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes pour allumer/éteindre le téléphone.

Touche Retour/Menu

Si vous appuyez sur  en mode de veille, l'écran affiche le menu. Cette même touche vous permet de revenir au mode ou au niveau de menu précédent.

Une pression sur la touche  pendant une saisie permet de supprimer le caractère précédent.

Une pression sur la touche  pendant une conversation vous permet de mettre l'appel en attente.

Molette latérale

La **Molette latérale** est une touche à trois directions qui peut à la fois être enfoncée et être déplacée vers le haut et vers le bas.

Dans les menus, le déplacement de la **Molette latérale** vers le haut ou vers le bas permet de faire défiler les menus, les listes et les valeurs des réglages. Une pression sur cette commande permet habituellement de valider une sélection ou de passer au niveau de menu suivant.

En mode de veille, un déplacement ou une pression sur la **Molette latérale** permet de réactiver l'écran.

Pendant une conversation, une pression sur la **Molette latérale** permet d'activer la fonction Mains-libres tandis que son déplacement vers le haut ou vers le bas permet de régler le volume sonore.

Touche Torche

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour allumer/éteindre la torche.

Touche Radio FM

Appuyez sur  pour allumer/éteindre la fonction Radio FM quand le casque est branché. Si la fonction est déjà activée, une pression sur cette touche affiche le menu Radio FM.

Touche Appel d'urgence

La touche **Appel d'urgence** est une touche de numérotation rapide permettant d'appeler un numéro particulier en cas d'urgence.

Lorsque vous appuyez sur la touche **Appel d'urgence** pendant 1 seconde, le téléphone appelle automatiquement le numéro programmé même si la fonction Verrouillage du clavier est activée.

Remarque :

Le numéro de la touche Appel d'urgence doit être programmé par l'utilisateur avant d'être opérationnel.

Touche ✖

Appuyez sur la touche ✖ et maintenez-la enfoncée pour activer le Verrouillage du clavier .

Lors d'une saisie de texte, utilisez la touche ✖ pour obtenir des signes de ponctuation ou des caractères spéciaux.

Touche

Appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée pour changer le profil d'utilisateur.

Lors d'une saisie de texte, utilisez la touche # pour basculer entre les majuscules/minuscules et les chiffres.

Menu

Appuyez sur  pour accéder au menu principal.

Actionnez la **Molette latérale** vers le haut ou vers le bas pour parcourir les menus et appuyez sur cette molette ou sur  pour faire des sélections. Utilisez la Molette latérale ou le clavier numérique pour naviguer au sein des menus et sous-menus.

Appuyez sur  pour revenir au niveau précédent ou sur  pour fermer tous les menus et repasser en mode de veille.



Répertoire



Profils



Appels



Calculatrice



Message texte



Radio FM



Alarme



Réglages



Conversion



Répertoire

1 Parcourir

Affiche tous les contacts enregistrés. Sélectionnez une entrée et appuyez sur la **Molette latérale** pour accéder au sous-menu des contacts, ou bien appuyez sur  pour appeler.

Détails/Modifier

Modifie le nom, le groupe et le numéro de téléphone de chaque entrée.

Effacer

Efface l'entrée de la mémoire.

Envoyer message à

Ouvre une fenêtre de message texte. Saisissez votre message, puis appuyez sur  pour afficher des options permettant d'envoyer et/ou d'enregistrer le message.

Copier dans le répertoire SIM

(contacts en mémoire interne)

Appuyez sur  pour copier l'entrée sélectionnée dans la carte SIM.

Copier dans le répertoire

(contacts sur la carte SIM)

Appuyez sur  pour copier l'entrée sélectionnée dans la mémoire interne du téléphone.

Envoyer le numéro

Envoie les détails de l'entrée sélectionnée sous forme de message SMS. Appuyez sur  pour voir les détails, puis appuyez de nouveau sur  pour afficher des options permettant d'envoyer et/ou d'enregistrer le message.

Groupes d'appel

Affiche les numéros associés à un groupe.

Créer

Ajoute un nouveau contact (voir plus loin).

2 Créer

Ajoute un nouveau contact.

1. Sélectionnez "Nom?" et appuyez sur la **Molette latérale**.
2. Utilisez le clavier pour saisir un nom ou une description pour le nouveau contact. Appuyez sur  pour basculer entre les majuscules/minuscules et les chiffres. Appuyez sur  pour obtenir des signes de ponctuation ou des caractères spéciaux. Appuyez sur 

pour revenir en arrière/effacer.

3. Appuyez sur  pour valider.
4. Sélectionnez <Commun> et appuyez sur la **Molette latérale**. Sélectionnez un groupe pour le nouveau contact et appuyez sur  pour valider.
5. Sélectionnez “Num?” et appuyez sur la **Molette latérale**.
6. Composez le numéro de téléphone du contact ainsi que l’indicatif. Si nécessaire, appuyez deux fois sur  pour insérer le préfixe international “+”.
7. Appuyez deux fois sur  pour enregistrer le nouveau contact.

3 État de la mémoire

Affiche le nombre de contacts enregistrés sur la carte SIM et dans la mémoire interne du téléphone.

4 Appel direct

Vous pouvez associer des contacts du répertoire à l’une des touches numérotées **2-9** pour profiter d’une numérotation rapide.

1. Placez-vous sur l’une des touches disponibles dans la liste.

2. Appuyez deux fois sur la **Molette latérale** pour définir ou modifier l'affectation des touches. Le répertoire s'ouvre à l'écran.
3. Sélectionnez un contact dans le répertoire et appuyez sur la **Molette latérale** pour associer ce contact à la touche de numérotation rapide sélectionnée.

5 Copier

De la carte SIM au téléphone

Appuyez sur  pour copier tous les contacts de la carte SIM dans la mémoire interne du téléphone.

Du téléphone à la carte SIM

Appuyez sur  pour copier tous les contacts de la mémoire interne du téléphone dans la carte SIM.

6 Supprimer toutes les entrées

Supprimer toutes les entrées ME

Appuyez sur  pour supprimer tous les contacts de la mémoire interne du téléphone.

Supprimer toutes les entrées SIM

Appuyez sur  pour supprimer tous les contacts de la carte SIM.

Remarque :

Le téléphone peut mémoriser 100 entrées. La capacité de mémoire de la carte SIM dépend du type de carte utilisée.

7 Répertoire SDN

Le Répertoire SDN (Service Dialling Number) contient des numéros de téléphone des services de l'opérateur du réseau.

Les entrées du répertoire SDN sont mémorisées sur la carte SIM et ne peuvent pas être modifiées ou supprimées.

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour atteindre l'entrée souhaitée, puis appuyez sur  pour afficher les options :

Détails

Appuyez sur  pour afficher les détails de l'entrée sélectionnée.

Appeler

Appuyez sur  pour appeler l'entrée sélectionnée.

Remarque :

La fonction SDN n'est pas utilisée par tous les opérateurs de réseau.



Appels

1/2/3 Appel entrant/sortant/en absence

Les 10 derniers appels entrants, sortants ou en absence sont enregistrés dans la mémoire des appels.



Appel sortant (flèche bleue)



Appel entrant (flèche verte)



Appel en absence (point d'exclamation rouge)

1. Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour sélectionner un appel dans la liste.
2. Appuyez sur  pour appeler directement, ou bien appuyez sur la **Molette latérale** pour afficher des options (voir plus loin), puis sur  pour valider.

Appeler

Appelle le numéro sélectionné.

Modifier avant composition

Offre la possibilité de modifier le numéro avant d'appeler.

Envoyer message à

Ouvre une fenêtre de message texte pour répondre à l'appelant. Saisissez votre message, puis appuyez sur  pour afficher des options pour enregistrer et/ou envoyer le message.

Effacer

Appuyez deux fois sur  pour effacer l'appel.

Enregistrer le numéro

Crée un nouveau contact à partir du numéro (voir la section **Répertoire**).

Supprimer tout

Appuyez deux fois sur  pour supprimer tous les appels enregistrés.

4 Durée des appels

Contient les journaux de temps d'appel.

Durée des appels sortants

Durée totale de tous les appels sortants.

Durée des appels entrants

Durée totale de tous les appels entrants.

Durée du dernier appel

Durée de l'appel entrant ou sortant le plus récent.

Appuyez sur  pour remettre à zéro les journaux de temps d'appel.



Message texte

1 Lire le message

1. Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour parcourir la liste des messages reçus.
2. Appuyez sur  pour lire le message sélectionné.
3. Appuyez de nouveau sur  pour afficher d'autres options :

Réponse texte

Ouvre une fenêtre de message texte. Saisissez votre message, puis appuyez sur  pour afficher les **options d'enregistrement** :

Envoyer uniquement

Envoie le message sans l'enregistrer.

Enregistrer uniquement

Enregistre le message dans la **Boîte des brouillons**.

Envoyer et enregistrer

Envoie le message et l'enregistre dans la **Boîte d'envoi**.

Sélectionnez l'une des options ci-dessus, puis appuyez sur  pour envoyer votre réponse.

Transférer/Modifier

Consultez le message et modifiez-le si nécessaire, puis appuyez sur  pour afficher les **options d'enregistrement** (voir page 23).

Sélectionnez l'une des alternatives, puis appuyez sur  une seule fois pour saisir un numéro manuellement ou deux fois pour ouvrir le répertoire.

Après avoir saisi/sélectionné un numéro, appuyez deux fois sur  pour afficher les **options d'envoi**:

Envoyer message à

Appuyez sur  pour envoyer le message au(x) destinataire(s).

Saisir plus de DA

Pour ajouter plusieurs destinataires : saisissez un autre numéro, puis appuyez deux fois sur  pour revenir aux options d'envoi. Répétez l'opération si nécessaire.

Rappeler

Appuyez sur  pour composer directement le numéro de l'expéditeur.

Extraire le numéro

Affiche tous les numéros de téléphone contenus dans le message ainsi que celui de l'expéditeur.

1. Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour parcourir la liste des numéros affichés.
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro ou appuyez sur la **Molette latérale** pour enregistrer le numéro dans une entrée du répertoire (voir la section **Répertoire**).

Effacer

Appuyez deux fois sur  pour effacer le message.

2 Rédiger un message

Ouvre une fenêtre de message texte.

Saisissez votre message, puis appuyez sur  pour afficher les **options d'enregistrement** (voir page 23).

Sélectionnez l'une des options, puis appuyez sur  une seule fois pour saisir un numéro manuellement ou deux fois pour ouvrir le répertoire.

Après avoir saisi ou sélectionné un numéro de destinataire, appuyez deux fois sur  pour afficher les **options d'envoi** (voir page 24).

3 Boîte d'envoi

Contient les messages envoyés et enregistrés.

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour parcourir la liste de messages, puis appuyez sur  une première fois pour revoir le message et une seconde fois pour afficher d'autres options :

Transférer/Modifier

Consultez le message et modifiez-le si nécessaire, puis appuyez sur  pour afficher les **options d'enregistrement** (voir page 23).

Sélectionnez l'une des options, puis appuyez sur  une seule fois pour saisir un numéro manuellement ou deux fois pour ouvrir le répertoire.

Après avoir saisi ou sélectionné un numéro de destinataire, appuyez deux fois sur  pour afficher les options d'envoi (voir page 24).

Effacer

Appuyez deux fois sur  pour effacer le message.

4 Boîte des brouillons

Contient les messages enregistrés mais non envoyés.

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour parcourir la liste de messages, puis appuyez sur  une première fois pour revoir le message, et une seconde fois pour afficher les options :

Transférer/Modifier

Consultez le message et modifiez-le si nécessaire, puis appuyez sur  pour afficher les **options d'enregistrement** (voir page 23).

Sélectionnez l'une des options, puis appuyez sur  une seule fois pour saisir un numéro manuellement ou deux fois pour ouvrir le répertoire.

Après avoir saisi ou sélectionné un numéro de destinataire, appuyez deux fois sur  pour afficher les **options d'envoi** (voir page 24).

Effacer

Appuyez deux fois sur  pour effacer le message.

5 Messagerie vocale

Les messages de messagerie vocale sont enregistrés chez l'opérateur du réseau. Vous devez appeler le numéro de la Messagerie vocale du réseau pour écouter vos messages.

Écouter les messages de messagerie vocale

Appelle le numéro de votre boîte vocale pour récupérer les messages.

Numéro de la boîte vocale

Saisissez le numéro de votre boîte vocale et validez avec .

Remarque :

Le numéro de la messagerie vocale est fourni par l'opérateur du réseau.

Vous pouvez à présent accéder à votre boîte vocale par numérotation rapide en appuyant sur la touche **1** et en la maintenant appuyée.

6 Réglage des messages

Service opérateur

Vous devez avoir saisi et enregistré ce numéro pour pouvoir utiliser la fonction SMS. Pour connaître ce numéro, renseignez-vous auprès de l'opérateur de votre réseau.

Média de stockage

SIM préféré

Les messages sont stockés sur la carte SIM.

Téléphone préféré

Les messages sont stockés dans la mémoire interne du téléphone.

État de la mémoire

Affiche le nombre de messages enregistrés sur la carte SIM et dans la mémoire interne du téléphone.

7 Supprimer tout

Suppression de tous les messages

Supprime tous les messages enregistrés dans la boîte de réception, la boîte d'envoi et la boîte des brouillons.

Supprimer les messages de la boîte de réception

Supprime tous les messages contenus dans la boîte de réception.

Supprimer les messages de la boîte d'envoi

Supprime tous les messages contenus dans la boîte d'envoi.

Supprimer les messages de la boîte des brouillons

Supprime tous les messages contenus dans la boîte des brouillons.



Alarme

Déplacez la Molette latérale vers le haut/bas pour sélectionner Alarme 1, 2 ou 3, puis appuyez sur



Pour régler l'alarme :

Sélectionnez **Activé** et appuyez sur .

1. Saisissez l'heure de l'alarme, puis appuyez sur  pour afficher les options :
2. Pour une seule occurrence, sélectionnez **Alarme ponctuelle** et appuyez sur  pour enregistrer l'alarme.

Pour faire retentir l'alarme à intervalles répétés, sélectionnez **Alarme hebdomadaire** et appuyez sur .

Parcourez la liste des jours de la semaine et appuyez sur la **Molette latérale** pour marquer chaque jour de la semaine pour lequel l'alarme doit être activée.

Appuyez sur  pour enregistrer l'alarme.

Pour désactiver l'alarme :

Sélectionnez **Désactivé** et appuyez sur .

Remarque :

La fonction d'alarme fonctionne même si le téléphone est éteint.



Conversion

Le téléphone intègre un outil de conversion pour les Devises, les unités de Surface, d'Energie, de Longueur, de Masse, de Puissance, de Pression, de Température, d'Heure, de Vitesse et de Volume.

1. Sélectionnez **Type** et appuyez sur .
2. Sélectionnez **Type de conversion** et appuyez sur .
3. Positionnez-vous sur le type de conversion souhaité et validez en appuyant sur .
4. Sélectionnez la *première* **Unité** : et appuyez sur .
5. Sélectionnez **Choisir l'unité** et appuyez sur .
6. Placez-vous sur l'unité *depuis* laquelle vous souhaitez faire la conversion et appuyez sur .
7. Descendez **jusqu'à** la *deuxième* **Unité** : et appuyez sur .
8. Sélectionnez **Choisir l'unité** et appuyez sur .
9. Placez-vous sur l'unité vers laquelle vous souhaitez faire la conversion et appuyez sur .

10. Descendez jusqu'à **Entrée** : et saisissez la valeur que vous voulez convertir. Le résultat est immédiatement visible dans **Rés.** : .



Profils

Le téléphone comporte 5 profils d'utilisateur possédant des paramètres différents pour les signaux d'appel et d'alerte. Les profils sont prédéfinis en usine mais peuvent être modifiés pour répondre à des préférences individuelles.

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour parcourir la liste des profils d'utilisateur et appuyez sur  pour sélectionner un profil .

1 Définir par défaut

Ce profil sera chargé par défaut lorsque le téléphone est allumé.

2 Personnaliser

Permet de modifier les paramètres associés au profil sélectionné :

Signalisation des appels

Mélodie

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour parcourir la liste des différentes mélodies de sonnerie et appuyez sur  pour sélectionner une mélodie.

Volume de la sonnerie

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour modifier le volume sonore du signal de sonnerie. Relâchez la touche ou appuyez sur  pour revenir au menu.

Signalisation des appels

Choisissez parmi les options **Sonnerie uniquement**, **Vibreur uniquement** et **Sonnerie & Vibreur**.

Validez en appuyant sur  .

Alerte SMS

Détermine le signal d'alerte lors de l'arrivée de nouveaux messages SMS. Les fonctions et réglages sont identiques à ceux de la **Signalisation des appels**.

Bip des touches

Volume 2

Émet un bip bien audible à chaque pression de touche.

Volume 1

Émet un bip discret à chaque pression de touche.

Désactivé

Aucun son n'est émis à chaque pression de touche.

Alerte de système

Active/désactive l'alerte sonore pour l'affichage d'un message système.

Alerte activée/désactivée

Active/désactive la mélodie émise lorsqu'on allume/éteint le téléphone.

3 Réinitialiser

Réinitialise le profil sélectionné selon les paramètres d'usine.

4 Titre

Saisissez un nouveau nom pour le profil sélectionné et validez en appuyant sur .



Calculatrice

La calculatrice permet d'effectuer des opérations mathématiques de base.

1. Saisissez le premier nombre à l'aide des touches numériques **0** - **9**. Utilisez la touche **** pour obtenir le symbole décimal.
2. Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas ou appuyez sur **** pour sélectionner une opération (**+** **-** ***** **/**), puis appuyez sur la **Molette latérale** pour valider.
3. Saisissez le nombre suivant.
4. Répétez les étapes 2 et 3 autant que nécessaire, ou appuyez sur **** pour calculer le résultat.
5. Appuyez sur **** pour effacer le résultat et revenir au menu.



Radio FM

Remarque :

La Radio FM et ses paramètres ne sont accessibles que lorsqu'un casque est branché.

Le menu **Radio FM** est également accessible en appuyant sur  quand la radio est active.

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour chercher des stations de radio, ou appuyez sur les touches numériques **1** - **9** pour sélectionner des canaux précédemment enregistrés (voir la section **Enregistrer canal** ci-après).

Appuyez sur  pour afficher les options de la Radio FM :

Désactivé

Désactive la radio FM.

Recherche automatique

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour rechercher automatiquement des stations radio émettrices. L'écran affiche  pendant la recherche.

Recherche manuelle

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour modifier la fréquence par tranche de 0,1 MHz.

Régler le volume

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour ajuster le volume sonore.

Enregistrer canal

1. Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour sélectionner l'une des 9 présélections de canaux disponibles.
2. Appuyez sur  pour associer la station actuellement réglée à la présélection de canal choisie.



Réglages

1 Téléphone

Affichage

Rétro-éclairage

Règle le rétro-éclairage de l'écran pour qu'il soit toujours actif ou qu'il s'éteigne après 15 ou 30 secondes d'inactivité.

Remarque :

Si le rétro-éclairage reste toujours actif, la batterie s'épuisera plus vite.

Fond d'écran

1. Sélectionnez l'une des images à afficher comme fond d'écran, puis appuyez sur la **Molette latérale** ou sur  pour la prévisualiser.
2. Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour parcourir les images tout en les prévisualisant.
3. Appuyez sur  pour valider votre choix.

Contraste de l'afficheur

Déplacez la **Molette latérale** vers le haut/bas pour ajuster l'intensité d'éclairage de l'écran d'affichage.

Message d'accueil

Active/désactive et modifie le message d'accueil.

Langue

Définit la langue des menus du téléphone.

Automatique signifie que la langue changera en fonction de la situation géographique de l'opérateur du réseau.

Affichage de l'heure et de la date

Active/désactive l'affichage de l'heure et de la date sur l'écran.

Horloge

Réglages de date et heure

Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches numériques. Validez avec .

Format d'affichage de la date

Sélectionnez le format que vous préférez pour l'affichage de la date (jour-mois-année, etc.).

Séparateur de date

Sélectionnez un symbole séparateur (point, barre oblique ou rien) pour la présentation de la date.

Format d'affichage de l'heure

Sélectionnez le format horaire basé sur 12 heures ou 24 heures.

Remarque :

Si vous retirez la batterie, la date et l'heure mémorisées seront affichés lors de la prochaine mise sous tension du téléphone.

Propre numéro

Vous pouvez saisir ici trois numéros de téléphone associés au propriétaire/utilisateur.

Verrouillage du clavier

La fonction automatique de Verrouillage du clavier peut être réglée pour rester désactivée ou pour s'activer après 30 ou 60 secondes d'inactivité en mode de veille.

Réglages d'usine

Réinitialise le téléphone selon les paramètres d'usine.

Remarque :

Vous devez connaître le mot de passe de verrouillage du téléphone pour accéder au paramètre Réglages d'usine. Par défaut, le mot de passe de verrouillage du téléphone est "0000".

Remarque :

Après une réinitialisation aux Réglages d'usine, vous devrez reprogrammer le numéro d'urgence associé à la touche Appel d'urgence. Les entrées du répertoire et les messages SMS ne sont pas affectés.

2 Réglage de l'Appel d'urgence

Numéro de secours

Saisissez le numéro de téléphone à composer lorsqu'on enfonce la touche Appel d'urgence et appuyez sur  pour valider.

Réglage du délai

Règle l'intervalle de temps qui doit s'écouler avant la composition du numéro de secours après que l'on a enfoncé la touche Appel d'urgence.

Sélectionnez **3 Secondes**, **5 Secondes** ou **8 Secondes** et appuyez sur q pour valider.

3 Appel

CLIR

Empêche l'affichage du numéro appelant sur le téléphone du destinataire.

Contactez votre opérateur pour obtenir plus d'informations sur ce service.

Auto rappel

Lorsque cette fonction est activée, le téléphone rappellera automatiquement le numéro 10 fois s'il a détecté une tonalité de ligne occupée ou une absence de réponse.

Réponse par n'importe quelle touche

Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche, sauf  et , pour répondre à un appel entrant.

4 Réseau

Remarque :

Ces fonctions doivent être prises en charge par le réseau et souscrites par l'abonné. Pour plus d'informations, contactez votre opérateur.

Signal d'appel

Une tonalité de notification est diffusée si vous recevez un appel entrant alors que vous êtes déjà en ligne. Appuyez sur  pour mettre en attente l'appel en cours et répondre au nouvel appel entrant.

Les options suivantes sont proposées :

Interroger

Indique si le service est actif ou non.

Activer

Active la fonction.

Désactiver

Désactive la fonction.

Transfert des appels

Les appels entrants peuvent être renvoyés vers un autre numéro de téléphone.

Renvoi fixe

Renvoie tous les appels entrants vers l'autre numéro.

Renvoi si occupé

Renvoie les appels entrants si la ligne est occupée.

Renvoi sur non-réponse

Renvoie les appels entrants s'ils restent sans réponse.

Renvoi sur non-service

Renvoie les appels entrants si le téléphone est en dérangement.

Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants pour chaque fonction de Transfert des appels :

Interroger

Indique si le service est actif ou non.

Activer

Active la fonction.

Désactiver

Désactive la fonction.

Limiter les appels

Pour plus de sécurité, vous pouvez restreindre l'usage du téléphone pour empêcher certains types d'appels.

Remarque :

Pour activer ces fonctions, il vous faut un mot de passe de restriction des appels. Contactez votre opérateur pour obtenir le mot de passe de restriction des appels.

Remarque :

Le numéro des urgences **112** peut être appelé indépendamment de ces restrictions.

Tous les appels sortants

L'utilisateur peut répondre à tous les appels entrants mais ne peut pas passer d'appels extérieurs.

Tous les appels internationaux

L'utilisateur ne peut pas appeler des numéros de téléphone internationaux ou à longue distance.

Int'l à l'exception du domicile

L'utilisateur ne peut pas appeler des numéros de téléphone internationaux ou à longue distance, sauf dans sa propre région.

Tous les appels entrants

L'utilisateur peut appeler vers l'extérieur mais ne peut pas recevoir d'appels entrants.

Entrants en cas d'itinérance

L'utilisateur ne peut pas recevoir d'appels entrants en cas d'itinérance (utilisation dans d'autres réseaux).

Vous pouvez sélectionner les options suivantes pour chaque fonction de restriction des appels :

Interroger

Indique si le service est actif ou non.

Activer

Active la fonction.

Désactiver

Désactive la fonction.

Mode de sélection du réseau

Sélection automatique

Le réseau est sélectionné automatiquement en fonction des informations de la carte SIM.

Sélection manuelle

L'utilisateur sélectionne un réseau dans une liste.

5 Sécurité

La carte SIM est protégée par un code PIN (Personal Identification Number ou numéro d'identification personnel). Vous pouvez régler le téléphone de manière à ce qu'il demande ce code PIN lors du démarrage.

PIN1 de mise en marche

Activé

Fonction activée, le code PIN sera demandé à chaque démarrage de l'appareil.

Désactivé

Fonction désactivée, aucun code PIN ne sera demandé.

Changer PIN1

Pour changer le code PIN, saisissez un nouveau code PIN et confirmez en appuyant sur .

Changer PIN2

Certaines cartes SIM peuvent avoir deux codes PIN. Si votre opérateur de réseau propose cette fonction, vous pouvez définir ici le second code PIN.

Code du téléphone

Pour plus de sécurité, le téléphone peut être protégé par mot de passe.

Activé

Vérifier au démarrage

Le code du téléphone sera demandé à chaque démarrage de l'appareil.

Désactivé

Code du téléphone désactivé.

Changer le code du téléphone

Pour changer le code du téléphone, saisissez un nouveau code et confirmez en appuyant sur .

Remarque :

Par défaut, le Code du téléphone est "0000".

En cas de problèmes

Vous ne parvenez pas à allumer le téléphone

1. Faible charge de la batterie

Branchez l'adaptateur secteur et rechargez la batterie pendant 12 heures.

2. Batterie mal positionnée

Vérifiez le positionnement de la batterie.

Impossible de recharger la batterie

1. Batterie ou chargeur endommagé

Vérifiez la batterie et le chargeur.

2. Batterie rechargée à des températures inférieures à 10°C ou supérieures à 55°C

Améliorez l'environnement de chargement.

3. Chargeur mal relié au téléphone ou à la prise secteur

Vérifiez les branchements du chargeur.

Diminution de l'autonomie en veille

1. Capacité de charge de la batterie trop faible

Placez une nouvelle batterie.

2. Trop éloigné de l'émetteur du réseau

La recherche du réseau nécessite beaucoup de puissance. Trouvez un endroit où le signal est plus puissant ou éteignez temporairement le téléphone lorsque vous vous trouvez dans des zones où le signal est faible.

Impossible de passer ou recevoir des appels

1. La fonction de restriction des appels est activée

Désactivez la fonction de restriction des appels.

Si ceci ne résout pas le problème, contactez l'opérateur du réseau.

Code PIN refusé

1. Mauvais code PIN saisi trop de fois

Saisissez le code PUK pour pouvoir changer le code PIN, ou bien contactez l'opérateur du réseau.

Message “Absence de carte SIM”

1. Carte SIM abîmée

Vérifiez l'état de la carte SIM. Si la carte est abîmée, contactez l'opérateur du réseau.

2. Carte SIM mal positionnée

Vérifiez le positionnement de la carte SIM.

3. Carte SIM humide ou sale

Essuyez la surface métallique de la carte SIM avec un chiffon propre.

Impossible de se connecter au réseau

1. Carte SIM non valide

Contactez le fournisseur de la carte SIM.

2. Aucune couverture de service GSM

Contactez l'opérateur du réseau.

3. Signal trop faible

Voir “Faiblesse du signal” ci-après.

Faiblesse du signal

1. Trop éloigné de l'émetteur du réseau.

Réessayez d'un autre endroit.

2. Encombrement du réseau.

Essayez d'appeler ultérieurement.

Écho ou mauvaise qualité sonore

1. Problème régional causé par un relais défectueux du réseau.

Raccrochez et recomposez le numéro, ceci peut vous faire basculer vers un autre relais du réseau.

Impossible d'ajouter un contact

1. La mémoire du répertoire est pleine

Supprimez quelques contacts pour libérer de la mémoire.

Impossible de régler une fonction

1. L'opérateur du réseau ne propose pas cette fonction ou bien l'utilisateur n'a pas souscrit à ce service.

Contactez l'opérateur du réseau.

Précautions et entretien

Votre téléphone est un produit de haute technologie et il doit être manipulé avec le plus grand soin. Les suggestions suivantes vous permettront de remplir toutes les conditions de garantie en cas de problème.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie ou la neige, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles d'oxyder et de détériorer les composants électroniques. Si votre appareil est humide, retirez la batterie et laissez l'appareil sécher complètement avant de la remettre en place.
- N'utilisez pas et ne rangez pas votre appareil dans un endroit sale ou poussiéreux. Les parties mobiles et les composants électroniques de l'appareil pourraient être endommagés.
- Ne rangez pas l'appareil dans des zones de température élevée. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et faire fondre certains composants en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans des zones de basse température. Lorsqu'il repasse à température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil autrement que selon les instructions de ce manuel.
- Ne faites pas tomber l'appareil. Ne le heurtez pas et ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes et les pièces mécaniques.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants pour nettoyer votre appareil.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.

Les recommandations ci-dessus s'appliquent à votre appareil ainsi qu'à la batterie, au chargeur et à tout autre accessoire. Si le téléphone ne fonctionne pas correctement, portez-le au S.A.V. de votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir du ticket de caisse ou d'une copie de la facture.

Informations supplémentaires relatives à la sécurité

Le téléphone et ses accessoires peuvent contenir des composants de petite taille. Ne les laissez pas à portée des enfants.

Environnement et utilisation

Veillez à toujours respecter la réglementation spécifique en vigueur dans le secteur où vous vous trouvez et éteignez toujours votre appareil s'il vous est interdit de l'utiliser ou s'il risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger quelconque. N'utilisez l'appareil que dans sa position de fonctionnement normale. Cet appareil est conforme aux recommandations relatives aux radiations lorsqu'il est utilisé en position normale près de votre oreille ou lorsqu'il est éloigné d'au moins 2,2 cm de votre corps. Lorsque l'appareil est sous tension et que vous le portez sur vous, vérifiez que son support ou étui ne renferme pas de métal et qu'il se trouve éloigné de votre corps de la distance minimum indiquée ci-dessus. Observez cette distance jusqu'à la fin du transfert. Certains composants du téléphone sont magnétiques. L'appareil peut donc exercer une attraction sur les objets métalliques. Ne placez pas de cartes de crédit ou d'autres supports de stockage magnétiques à proximité du téléphone car les informations qu'ils contiennent pourraient être effacées.

Appareils médicaux

Les équipements de transmission par fréquences radioélectriques, notamment les téléphones mobiles, peuvent entrer en interférence avec les appareils médicaux mal protégés. Consultez un médecin ou le constructeur de l'appareil médical pour déterminer s'ils sont protégés correctement des signaux de fréquences radioélectriques externes ou si vous vous posez des questions. Éteignez votre appareil dans les centres de soins médicaux où des avis en interdisent l'utilisation. Les centres hospitaliers ou de santé peuvent utiliser des équipements sensibles aux signaux de fréquences radioélectriques externes.

Stimulateur cardiaque

Les constructeurs de stimulateurs cardiaques recommandent une distance minimum de 15 cm entre un téléphone mobile et un stimulateur pour éviter toute interférence possible avec le stimulateur. Ces indications sont conformes aux recommandations et aux recherches indépendantes réalisées par le Centre de Recherche spécialisé dans la technologie sans fil (Wireless Technology Research). Les personnes possédant des stimulateurs :

- doivent toujours garder l'appareil à une distance supérieure à 15 cm de leur stimulateur lorsque l'appareil est allumé
- ne doivent pas transporter l'appareil dans la poche d'une chemise
- doivent placer l'appareil sur l'oreille opposée au stimulateur pour éviter toute interférence.

Si vous pensez qu'une interférence peut se produire, éteignez immédiatement votre appareil.

Prothèses auditives

Certains appareils numériques sans fil peuvent entrer en interférence avec des appareils de correction auditive. Utilisez le Doro HearPlus eh346m EarHook pour supprimer ce problème avec les prothèses auditives ayant une position 'T'. En cas d'interférence, veuillez consulter votre opérateur.

Véhicules

Les signaux de fréquences radioélectriques peuvent affecter les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules, tels que les systèmes d'injection électronique, de freinage ABS, de régulation de vitesse ou les systèmes à airbag. Pour obtenir plus d'informations, consultez le constructeur ou le concessionnaire de votre véhicule, ainsi que celui des équipements ajoutés à votre véhicule.

Ne stockez pas ou ne transportez pas de liquides inflammables, de gaz ou de matériaux explosifs dans le même compartiment que l'appareil ou ses accessoires. Pour les véhicules équipés d'un airbag : n'oubliez pas qu'un airbag se gonfle avec beaucoup de puissance.

Ne placez aucun objet, y compris des équipements de transmission sans fil intégrés ou portatifs, dans la zone située au-dessus de l'airbag ou dans sa zone de déploiement. Si des équipements de transmission sans fil intégrés au véhicule sont mal installés et si l'airbag se déploie, ceci peut engendrer de graves blessures.

L'utilisation de votre appareil est interdite en avion. Éteignez-le avant de monter à bord. L'utilisation d'appareils sans fil dans un avion peut s'avérer dangereuse pour le fonctionnement de l'avion et perturber les télécommunications. Cet usage peut également être illégal.

Environnements potentiellement explosifs

Éteignez votre appareil dans des zones où l'atmosphère est potentiellement explosive et respectez tous les panneaux et instructions. Il s'agit notamment des zones où il est généralement recommandé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Des étincelles dans ces zones peuvent provoquer une explosion ou un incendie, causant des blessures corporelles graves, voire mortelles. Éteignez votre appareil dans les stations d'essence, près des pompes à carburant des stations-service et dans les garages. Observez strictement les restrictions d'utilisation d'équipements de transmission par fréquences radioélectriques dans les dépôts de carburant, les zones de stockage et de distribution, les usines chimiques ou dans les endroits où sont utilisés des explosifs. Les zones où l'atmosphère est potentiellement explosive sont souvent, mais pas toujours, signalées clairement. Il s'agit notamment de la zone située en dessous du pont des bateaux, des installations destinées au transfert ou au stockage de produits

chimiques, des véhicules utilisant des gaz (tels que le propane ou le butane) et des zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme du grain, de la poussière ou des poudres métalliques.

Appels d'urgence

Important ! Les téléphones mobiles comme cet appareil fonctionnent grâce aux signaux radioélectriques, aux réseaux téléphoniques cellulaires et terrestres ainsi qu'aux fonctions programmées par l'utilisateur. De ce fait, ils ne peuvent pas garantir une connexion dans tous les cas. Aussi ne devez-vous pas compter uniquement sur un appareil mobile pour passer des communications de première importance, tel un appel aux services d'urgences médicales.

Débit d'absorption spécifique (DAS)

Cet appareil répond aux exigences de sécurité internationales applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Les valeurs enregistrées pour ce téléphone sont de 0,3 W/kg (GSM 900 MHz) et 0,2 W/kg (DCS 1800 MHz) (mesurées sur un tissu de 10 g). La limite maximale selon l'OMS est de 2 W/kg (mesurée sur un tissu de 10 g).

Déclaration de conformité

Doro certifie que cet appareil Doro HandleEasy 330GSM est compatible avec l'essentiel des spécifications requises et autres points des directives 1999/5/CE (R&TTE) et 2002/95/CE (RoHS).

Une copie de la Déclaration de conformité peut être consultée sur www.doro.com/dofc

Spécifications

Réseau : double bande GSM 900/DCS1800

Dimensions : 105 mm x 55 mm x 16 mm

Poids : 70 g (sans batterie)

Batterie : Batterie Li-ion de 3,7 V / 900 mAh

Garantie

Cet appareil est garanti pour une période de 12 mois à partir de sa date d'achat. En cas de panne, contactez votre revendeur. Une preuve d'achat sera demandée pour toute intervention du service après-vente sollicitée pendant la période de garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas en cas de défaillance causée par un accident ou un incident ou dommage similaire, une introduction de liquide, une négligence, un usage inadapté, un manque d'entretien ou toute autre circonstance de la part de l'utilisateur. En outre, cette garantie ne s'appliquera pas en cas de défaillance causée par la foudre ou toute autre variation de tension. Par précaution, nous recommandons de débrancher l'appareil en cas d'orage.

Les batteries sont des articles consommables et ne sont couvertes par aucune garantie.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation de batteries autres que les batteries originales Doro.

Installation

Hinweis!

Das Telefon immer zuerst ausschalten, bevor die Batteriefachabdeckung entfernt wird.

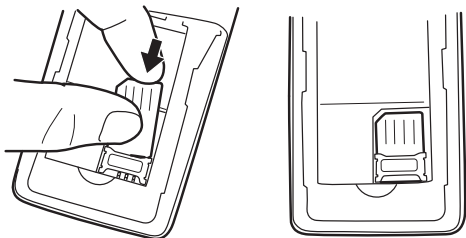
Batteriefachabdeckung

Um die Abdeckung des Batteriefachs zu entfernen, ist sie vorsichtig niederzudrücken und nach unten zu schieben.

Um die Abdeckung wieder anzubringen, ist sie von unten in ihre Halterung einzuschieben.

Einlegen/Entfernen der SIM-Karte

Achten Sie darauf, dass die Kontakte der SIM-Karte nach innen zeigen und dass die abgeschrägte Kante nach oben zeigt. Die Kontakte der SIM-Karte dürfen nicht zerkratzt oder verbogen werden.



Ist die SIM-Karte nicht vorhanden, beschädigt oder falsch eingelegt, erscheint im Display die Meldung **Keine SIM Karte**.

Einlegen/Entfernen der Batterie

Die Batterie mit der Oberseite in das Batteriefach einlegen, so dass die Kontakte die Kontakte im Batteriefach berühren, dann vorsichtig auf die Unterseite der Batterie drücken, bis sie einrastet.

Zum Entfernen der Batterie ist vorsichtig auf die Unterseite der Batterie zu drücken und diese aus der fingerförmigen Mulde herauszuheben.

Laden

Den Netzadapter an die Netzsteckdose und den Netzanschluss am Telefon anschließen. Der Ladevorgang ist beendet, wenn ein Symbol für die voll aufgeladene Batterie und Meldung **Vollaufgeladen** angezeigt werden.

Beim ersten Mal das Telefon 12 Stunden lang aufladen. Anschließend dauert ein vollständiger Aufladevorgang der Batterie etwa 5 Stunden.

Batterie

Die volle Batterieleistung wird erst erreicht, wenn die Batterie 4-5 Mal aufgeladen wurde.

Die Batterieleistung lässt mit der Zeit nach, das heißt, dass die Gesprächs- und Standby-Zeiten bei regelmäßigem Gebrauch immer kürzer werden.

Durch die automatische Ladefunktion wird eine Überladung oder Schädigung der Batterie durch zu langes Aufladen verhindert.

Bei niedriger Batterieleistung erscheint  und es ertönt ein Warnsignal.

Warnung!

Verwenden Sie nur Batterien/Akkus, Ladegeräte und Zubehör, die für den Gebrauch mit diesem speziellen Modell zugelassen sind. Der Anschluss anderer Zubehörgeräte kann Gefahren verursachen und die Typzulassung und Garantie des Telefons ungültig machen.

Der Anschluss an den USB-Port eines Computers kann das Telefon und/oder den Computer schädigen.

Display-Symbole



Telefonbuch



Anrufe



Textnachricht



Alarm



Umrechnung



Profile



Taschenrechner



FM Radio



Einstellungen



Signalstärke



Neue SMS



Roaming



Headset
angeschlossen



Tastensperre



Alarm aktiv



Nur Klingelton



Vibration +
Klingelton



Nur Vibration



Akkuladestand

Telefon einschalten

Zum Ein- und Ausschalten des Telefons ist Taste  zu drücken und drei Sekunden lang gedrückt zu halten.

Ist die SIM-Karte mit einem PIN-Code gesperrt, erscheint auf dem Display **Eingang PIN1:** . Geben Sie Ihren PIN-Code ein und bestätigen Sie mit , um die SIM-Karte freizugeben.

Hinweis!

*Die meisten Netzbetreiber gestatten die Wahl der Notrufnummer **112** auch bei gesperrter SIM-Karte.*

Wird der falsche PIN-Code eingegeben, erscheint am Display **Eingang PIN1 (#):** , wobei # die Zahl der verbleibenden Versuche angibt.

Sind keine Versuche mehr möglich, benötigen Sie den mit Ihrer SIM-Karte mitgelieferten PUK-Code (Personal Unblocking Key), um die Karte freizugeben und einen neuen PIN-Code einzugeben.

Geben Sie den PUK-Code ein, bestätigen Sie mit , geben Sie dann einen neuen PIN-Code ein und bestätigen Sie diesen.

Wurde mit Ihrer SIM-Karte kein PIN- und PUK-Code mitgeliefert, wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Telefoncode

Das Telefon kann als zusätzliche Sicherheit mit einem Passwort geschützt werden. **Bestätige Telefon Code** wird dann beim Einschalten am Display angezeigt (nach der Freigabe der SIM-Karte).

Geben Sie den Telefoncode ein und drücken Sie , um die Sperre aufzuheben.

Hinweis!

*Ab Werk ist Code "0000" eingestellt. Dieser kann im Menü **Einstellung/Sicherheit** geändert werden.*

Anrufen

1. Geben Sie die Rufnummer auf der Tastatur ein. Mit Taste  gelangen Sie zurück.
2. Drücken Sie Taste , um die Nummer zu wählen. Während des Wählvorgangs ertönt ein Wählton.
3. Mit  können Sie den Anruf beenden.

Hinweis!

Bei Anrufen ins Ausland drücken Sie zweimal Taste

 für die internationale Vorwahl “+”.

Verwenden des Telefonbuchs

1. Durch Drücken von Taste  wird das Telefonbuch aufgerufen.
2. Sie können die Telefonliste mit Hilfe der **Seiten-Taste** durchblättern, oder eine Taste auf dem Tastenfeld drücken, um alle Einträge, die mit diesem Zeichen beginnen, aufzurufen.
3. Mit  wird die Verbindung zum ausgewählten Teilnehmer aufgebaut.
4. Mit  wird der Anruf beendet.

Anruf annehmen

1. Mit  wird ein Anruf angenommen, mit  wird ein eingehender Anruf abgewiesen.
2. Mit  wird der Anruf beendet.

SMS-Textnachrichten

Ist eine neue SMS-Mitteilung eingegangen, erscheint auf dem Display **Neue Nachricht** und es ertönt ein Signal. Mit  öffnen Sie den Nachrichteneingang.

 wird oben am Display angezeigt, wenn ungelesene Meldungen im Eingang liegen. Ein blinkendes Symbol  zeigt, dass der Nachrichteneingang voll ist. Löschen Sie Nachrichten, um Speicherplatz freizumachen.

Anweisungen zum Lesen, Schreiben, Senden und Speichern oder Löschen von Textnachrichten enthält Menü **Textnachrichten**.

Tastenfeld

Das numerische Tastenfeld kann auch zum Schreiben verwendet werden. Durch wiederholtes Drücken jeder Taste können Sie zwischen Buchstaben und Ziffern wechseln.

Mit  können Sie zwischen Groß- und Kleinschreibung und Zahlen umschalten.

Mit  können Sie Interpunktions- oder Sonderzeichen eingeben.

Mit  wird das zuletzt eingegebene Zeichen gelöscht.

Hinweis!

Ist das Display im Schlafmodus, wird mit dem ersten Tastendruck das Display nur eingeschaltet.

Tastensperre

Mit der Tastensperre wird die Tastatur als Schutz vor unbefugter Benutzung gesperrt.

Zum Sperren der Tastatur ist Taste  zu drücken und gedrückt zu halten.

Zum Aufheben der Tastensperre ist Taste  und dann  zu drücken.

Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, kann Taste  auch bei eingeschalteter Tastensperre gedrückt werden. Wird der Anruf mit Taste  beendet oder abgewiesen, so ist die Tastensperre wieder aktiv.

Die Notrufnummer **112** und die **Alarmruf-Taste** können auch bei eingeschalteter Tastensperre gewählt bzw. betätigt werden.

Lautstärkeregelung

Die Lautstärke kann während des Gesprächs durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten geregelt werden.

Headset

Ist ein Headset angeschlossen, erscheint  am Display und das interne Mikrofon des Telefons wird automatisch abgeschaltet.

Eingehende Anrufe können mit dem mitgelieferten Headset angenommen werden; hierzu ist der Annahmeknopf am Headset 1 Sekunde zu drücken.

Warnung!

Die Verwendung eines Headsets mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset verwenden.

Tastenfunktionen

Ruftaste

Mit dieser Taste werden Anrufe angenommen und getätigt und Menüoptionen und Einstellungen bestätigt.

Mit Druck auf  im Standby-Modus wird die **Anrufliste angezeigt**:



Ausgehender Anruf (blauer Pfeil)



Eingehender Anruf (grüner Pfeil)



Anruf in Abwesenheit (roter Ausrufezeichen)

Wird während des Gesprächs Taste  gedrückt, erscheint die Liste der Anrufoptionen:

Freisprechen

Schaltet Funktion **Lautsprecher** ein.

Stummschaltung

Schaltet das Mikrofon ein- und aus

Unterbrechen

Trennt die Verbindung (wie )

Ende Taste

Damit werden Anrufe beendet oder abgewiesen, die aktuelle Menüoption abgebrochen und/oder in den Standby-Modus zurückgeschaltet.

Mit Druck auf  im Standby-Modus wird das **Telefonbuch** angezeigt.

Wird Taste  drei Sekunden lang gedrückt, wird das Telefon ein- und ausgeschaltet.

Return/Menü Taste —

Mit Druck auf — im Standby-Modus wird das Menü angezeigt. Dann kann man mit dieser Taste in den vorhergehenden Modus oder die vorhergehende Menüebene zurückkehren.

Wird während des Schreibens Taste — gedrückt, so wird das vorhergehende Zeichen gelöscht.

Wird während des Gesprächs Taste — gedrückt, so wird der Anruf gehalten.

Seiten-Taste

Die **Seiten-Taste** ist eine 3-Wege-Taste, die gedrückt und nach oben und unten geschoben werden kann.

In den Menüs kann man durch Bewegen der **Seiten-Taste** nach oben oder unten durch die Menüs, Listen und Einstellungen blättern. Durch Drücken der Taste wird eine Auswahl bestätigt oder in die nächste Menüebene geschaltet.

Im Standby-Modus wird durch Verschieben oder Drücken der **Seiten-Taste** das Display eingeschaltet.

Wird die **Seiten-Taste** während des Gesprächs gedrückt, so wird die Lautsprecherfunktion eingeschaltet, wird sie nach oben oder unten geschoben, wird die Lautstärke geregelt.

Lampen-Taste

Durch Drücken und Gedrückthalten dieser Taste wird die Lampe ein/ausgeschaltet.

FM Radio Taste

Mit wird das FM Radio bei angeschlossenem Headset ein-/ausgeschaltet. Ist die Funktion bereits eingeschaltet, so wird durch Drücken der Taste das FM Radio-Menü angezeigt.

Taste Alarmruf

Taste **Alarmruf** ist eine Kurzwahltaste für die Anwahl einer Notrufnummer.

Wird Taste **Alarmruf** 1 Sekunde gedrückt, so wird die gespeicherte Nummer auch bei eingeschalteter Tastensperre automatisch angewählt.

Hinweis!

Die Rufnummer für den Alarmruf muss vom Benutzer vor dem Gebrauch programmiert werden.

Taste ✖

Durch Drücken und Gedrückthalten von Taste ✖ wird die Tastensperre eingeschaltet 🔑.

Beim Schreiben werden mit Taste ✖ Interpunktions- oder Sonderzeichen eingegeben.

Taste

Durch Drücken und Gedrückthalten von Taste # kann das Benutzerprofil geändert werden.

Beim Schreiben wird mit Taste # zwischen Groß-/Kleinschreibung und Zahlen umgeschaltet.

Menü

Mit  wird das Hauptmenü geöffnet.

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben/unten kann zwischen den Menüs geblättert werden, durch Drücken der Seiten-Taste oder der Taste  wird eine Menüoption ausgewählt. Mit der Seiten-Taste oder der Zahlentastatur können Sie in den Menüs und Untermenüs navigieren.

Durch Drücken von  gelangen Sie in die vorhergehende Menüebene zurück, mit  werden alle Menüs geschlossen und das Gerät wieder in den Standby-Modus geschaltet.



Telefonbuch



Profile



Anrufe



Taschenrechner



Textnachricht



FM Radio



Alarm



Einstellungen



Umrechnung



Telefonbuch

1 Blättern

Zeigt alle gespeicherten Rufnummern an. Wählen Sie einen Eintrag aus und drücken Sie die **Seiten-Taste**, um das Untermenü zu diesem Eintrag aufzurufen oder stellen Sie die Verbindung her mit .

Ausschnitte / bearbeiten

Hier können Name, Gruppe und Telefonnummer zu jedem Eintrag bearbeitet werden.

Löschen

Löschen einen Eintrag aus dem Speicher.

Sende Nachricht zu

Es wird ein Eingabefenster für eine Textnachricht geöffnet. Geben Sie Ihre Nachricht ein und drücken Sie dann auf ; es werden Optionen zum Senden und/oder Speichern der Nachricht angezeigt.

Kopieren auf die SIM-Karte (Rufnummern)

Durch Drücken von  wird der ausgewählte Eintrag auf die SIM-Karte kopiert.

Kopieren auf Telefon (Rufnummern auf SIM-Karte)

Durch Drücken von  wird der ausgewählte Eintrag in den Telefonspeicher kopiert.

Nummern senden

Sendet die Details des ausgewählten Eintrags als SMS-Nachricht. Durch Drücken von  werden die Details angezeigt, durch erneutes Drücken von  werden Optionen zum Senden und/oder Speichern der Nachricht geöffnet.

Gruppe blättern

Blättern in den Rufnummern einer Gruppe.

Entwerfen

Fügt einen neuen Kontakt hinzu (siehe weiter unten)

2 Entwerfen

Fügt einen neuen Kontakt hinzu.

1. Wählen Sie "Name?" und drücken Sie die **Seiten-Taste**.
2. Geben Sie mit der Tastatur einen Namen oder eine Beschreibung für den neuen Kontakt ein. Mit  können Sie zwischen Groß- und Kleinschreibung und Zahlen umschalten. Mit  können Sie Interpunktions- oder Sonderzeichen eingeben. Mit  werden die letzten Zeichen gelöscht.
3. Drücken Sie Taste , um die Eingabe zu bestätigen.

4. Wählen Sie <Allgemein> und drücken Sie die **Seiten-Taste**. Wählen Sie eine Gruppe für den neuen Kontakt und bestätigen Sie durch Drücken von .
5. Wählen Sie "Nr.?" und drücken Sie die **Seiten-Taste**.
6. Geben Sie die Rufnummer des neuen Kontakts, mit Vorwahlnummer, ein. Drücken Sie ggf. zweimal auf , um die internationale Vorwahl "+" einzufügen.
7. Durch zweimaliges Drücken von  wird der neue Kontakt gespeichert.

3 Speicherstatus

Zeigt an, wie viele Kontakte auf der SIM-Karte und im Telefonspeicher gespeichert sind.

4 Abbr. Zifferblatt

Zum schnelleren Wählen können die Zifferntasten **2-9** mit Rufnummern aus dem Telefonbuch belegt werden.

1. Wählen Sie in der Liste eine der belegbaren Zifferntasten.
2. Drücken Sie die **Seiten-Taste** zweimal, um die Tastenbelegung zu bestätigen oder zu ändern. Das Telefonbuch wird geöffnet.

3. Wählen Sie einen Kontakt aus dem Telefonbuch und drücken Sie die **Seiten-Taste**, um den Kontakt der ausgewählten Kurzwahltaste zuzuordnen.

5 Kopieren

Von der SIM-Karte in den Telefonspeicher

Durch Drücken von  werden alle Kontakte auf der SIM-Karte in den Telefonspeicher kopiert.

Vom Telefonspeicher auf die SIM-Karte

Durch Drücken von  werden alle Kontakte im Telefonspeicher auf die SIM-Karte kopiert.

6 Lösche alle Einträge

Lösche alle ME Einträge

Durch Drücken von  werden alle Kontakte aus dem Telefonspeicher gelöscht.

Lösche alle SIM-Einträge

Durch Drücken von  werden alle Kontakte auf der SIM-Karte gelöscht.

Hinweis!

*Im Telefon können 100 Einträge gespeichert werden.
Die Speicherkapazität der SIM-Karte hängt vom
benutzten Kartentyp ab.*

7 SDN-Telefonbuch

Das SDN-(Service Dialling Number)-Telefonbuch enthält Telefonnummern für die Dienste des Netzbetreibers.

Die Einträge des SDN-Telefonbuchs sind auf der SIM-Karte gespeichert und können weder bearbeitet noch gelöscht werden.

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten bis zum gewünschten Eintrag blättern, nach Drücken von Taste  werden dann die folgenden Optionen angezeigt:

Details

Durch Drücken von  werden Details zum ausgewählten Eintrag angezeigt.

Anrufe

Mit  wird eine Verbindung zur ausgewählten Rufnummer hergestellt.

Hinweis!

SDN wird nicht von allen Netzbetreibern genutzt.



Anrufe

1/2/3 Eingehende/ausgehende/entgangene Anrufe

Im Anrufspeicher werden die letzten 10 eingehenden, ausgehenden oder entgangenen Anrufe gespeichert.



Ausgehender Anruf (blauer Pfeil)



Eingehender Anruf (grüner Pfeil)



Anruf in Abwesenheit (roter Ausrufezeichen)

1. Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten wählen Sie ein Anruf aus der Liste aus.
2. Drücken Sie Taste , um die Verbindung direkt herzustellen oder drücken Sie die **Seiten-Taste**, um weitere Optionen (siehe unten) aufzurufen und bestätigen Sie dann mit Taste .

Anruf

Die ausgewählte Nummer wird angerufen.

Vor Anwahl bearbeiten

Damit kann die Nummer vor dem Wählen bearbeitet werden.

Sende Nachricht zu

Öffnet ein Eingabefenster für eine Textnachricht an den Anrufer. Geben Sie Ihre Nachricht ein und drücken Sie dann auf ; es werden Optionen zum Senden und/oder Speichern der Nachricht angezeigt.

Löschen

Durch zweimaliges Drücken von  wird der Anruf gelöscht.

Gespeicherte Nummer

Legt einen neuen Kontakt für die Nummer an (siehe **Telefonbuch**).

Alles löschen

Durch zweimaliges Drücken von  werden alle gespeicherten Anrufe gelöscht.

4 Gesprächsdauer

Enthält alle Anrufprotokolle.

Dauer von gewählten Anrufen

Gesamtdauer aller abgehenden Anrufe.

Dauer von angenommenen Anrufen

Gesamtdauer aller eingehenden Anrufe.

Gesprächsdauer des letzten Anrufes

Dauer des zuletzt eingegangenen oder abgegangenen Anrufs.

Durch Drücken von  werden die Anrufprotokolle auf 0 zurückgesetzt.



Textnachrichten

1 Nachricht lesen

1. Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten können die empfangenen Nachrichten durchgeblättert werden.
2. Durch Drücken von  können die ausgewählten Nachrichten gelesen werden.
3. Durch erneutes Drücken von  werden weitere Optionen angezeigt:

Textwiederholung

Es wird ein neues Texteingabefenster geöffnet. Geben Sie Ihre Nachricht ein und drücken Sie auf , um die **Speicheroptionen aufzurufen**:

Nur senden

Die Nachricht wird gesendet, aber nicht gespeichert.

Nur speichern

Die Nachricht wird unter **Entwürfe** gespeichert.

Senden und speichern

Die Nachricht wird gesendet und im **Ausgang** gespeichert.

Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie auf , um die Antwort zu senden.

Weiterleiten/Bearbeiten

Überprüfen Sie die Nachricht und bearbeiten Sie sie, falls erforderlich; drücken Sie dann auf , um die **Speicheroptionen** aufzurufen (siehe Seite 23).

Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie dann Taste  einmal, wenn Sie eine Nummer manuell eingeben wollen, oder zweimal, wenn Sie das Telefonbuch öffnen wollen.

Nach der Eingabe bzw. Auswahl einer Nummer, drücken Sie zweimal auf Taste , um die **Absendeoptionen** aufzurufen:

Sende Nachricht zu

Durch Drücken von Taste  wird die Nachricht an den/die Empfänger gesendet.

Eingabe von mehr DA

Um mehrere Empfänger einzugeben: geben Sie eine weitere Nummer ein und drücken Sie zweimal auf , um zu den Absendeoptionen zurückzukehren. Diesen Vorgang sooft wie nötig wiederholen.

Rückruf

Durch Drücken von  wird die Nummer des Absenders direkt gewählt.

Auswahlnummer

Damit werden alle in der Nachricht enthaltenen Telefonnummern und die Nummer des Absenders angezeigt.

1. Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten können die angezeigten Nummern durchgeblättert werden.
2. Drücken Sie auf , um eine Verbindung zu der Rufnummer herzustellen oder drücken Sie die **Seiten-Taste**, um die Nummer im Telefonbuch zu speichern (siehe **Telefonbuch**).

Löschen

Durch zweimaliges Drücken von  wird die Nachricht gelöscht.

2 Nachricht schreiben

Es wird ein Eingabefenster für eine Textnachricht geöffnet.

Geben Sie Ihre Nachricht ein und drücken Sie dann auf , um die **Speicheroptionen** aufzurufen (siehe Seite 23).

Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie dann Taste  einmal, wenn Sie die Nummer manuell eingeben wollen, oder zweimal, wenn Sie das Telefonbuch öffnen wollen.

Nach der Eingabe bzw. Auswahl einer Teilnehmernummer, drücken Sie zweimal Taste , um die **Absendeooptionen** aufzurufen (siehe Seite 24).

3 Ausgang

Enthält alle gespeicherten und gesendeten Nachrichten.

Schieben Sie die **Seiten-Taste** nach oben oder unten, um durch die Nachrichtenliste zu blättern; drücken Sie Taste  einmal, um die Nachricht erneut aufzurufen und ein weiteres Mal, um eine der Optionen auszuwählen:

Weiterleiten/Bearbeiten

Überprüfen Sie die Nachricht und bearbeiten Sie sie, falls erforderlich; drücken Sie dann auf , um die **Speicheroptionen** aufzurufen (siehe Seite 23).

Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie dann Taste  einmal, wenn Sie eine Nummer manuell eingeben wollen, oder zweimal, wenn Sie das Telefonbuch öffnen wollen.

Nach der Eingabe bzw. Auswahl einer Teilnehmernummer, drücken Sie zweimal Taste , um die **Absendeooptionen** aufzurufen (siehe Seite 24).

Löschen

Durch zweimaliges Drücken von  wird die Nachricht gelöscht.

4 Entwürfe

Enthält alle gespeicherten und nicht gesendeten Nachrichten.

Schieben Sie die **Seiten-Taste** nach oben oder unten, um durch die Nachrichtenliste zu blättern; drücken Sie Taste  einmal, um die Nachricht erneut aufzurufen und ein weiteres Mal, um eine der Optionen auszuwählen:

Weiterleiten/Bearbeiten

Überprüfen Sie die Nachricht und bearbeiten Sie sie, falls erforderlich; drücken Sie dann auf , um die **Speicheroptionen** aufzurufen (siehe Seite 23).

Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie dann Taste  einmal, wenn Sie eine Nummer manuell eingeben wollen, oder zweimal, wenn Sie das Telefonbuch öffnen wollen.

Nach der Eingabe bzw. Auswahl einer Teilnehmernummer, drücken Sie zweimal Taste , um die **Absendeeoptionen** aufzurufen (siehe Seite 24).

Löschen

Durch zweimaliges Drücken von  wird die Nachricht gelöscht.

5 Sprachnachricht

Sprachnachrichten werden im Netz gespeichert. Zum Abhören Ihrer Nachrichten müssen Sie die Mailbox-Nummer Ihres Netzbetreibers anrufen.

Liste der Sprachnachrichten

Die Mailbox-Nummer wird gewählt, um die Nachrichten abzuhören.

Nummer des Sprachbriefkastens

Geben Sie die Mailbox-Nummer ein und bestätigen Sie mit .

Hinweis!

Die Nummer der Mailbox erfahren Sie von Ihrem Netzbetreiber.

Die Mailbox-Nummer kann dann durch längeres Drücken der Taste **1** als Kurzwahl gespeichert werden.

6 Message-Setup

Service-Center

Diese Nummer muss eingegeben und gespeichert sein, damit die SMS-Funktion genutzt werden kann. Die Nummer erfahren Sie von Ihrem Netzbetreiber.

Speichermedien

SIM bevorzugt

Die Nachrichten werden auf der SIM-Karte gespeichert.

Telefon bevorzugt

Die Nachrichten werden im Telefonspeicher gespeichert.

Speicherstatus

Zeigt an, wie viele Nachrichten auf der SIM-Karte und im Telefonspeicher gespeichert sind.

7 Alles löschen

Alle Nachrichten löschen

Alle im Eingang, Ausgang und als Entwürfe gespeicherten Nachrichten werden gelöscht.

Alle angenommenen Nachrichten löschen

Löscht alle Nachrichten im Eingang.

Alle gesendeten Nachrichten löschen

Löscht alle Nachrichten im Ausgang.

Lösche alle Entwürfe

Löscht alle Nachrichten, die als Entwürfe gespeichert sind.



Alarm

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten Alarm 1, 2 oder 3 auswählen und Taste  drücken.

Einstellen des Alarms:

Wählen Sie **Ein** und drücken Sie Taste .

1. Geben Sie die Uhrzeit für den Alarm ein und drücken Sie Taste , um die Optionen aufzurufen:
2. Für einen einmaligen Alarm wählen Sie **Kurzalarm** und speichern Sie den Alarm durch Drücken von .
Für einen wiederholten Alarm wählen Sie Option **Wöchentliche Weckzeit** und drücken Sie Taste .
Blättern Sie durch die Liste der Wochentage und drücken Sie auf die **Seiten-Taste**, um jeden Tag zu markieren, an dem der Alarm aktiv sein soll.
Drücken Sie auf , um den Alarm zu speichern.

Abschalten des Alarms:

Wählen Sie **Aus** und drücken Sie Taste .

Hinweis!

Die Alarmfunktion funktioniert auch, wenn das Telefon ausgeschaltet ist.



Umrechnung

Das Telefon verfügt über Umrechnungsfunktionen für Währung, Flächen, Energie, Längen, Masse, Leistung, Druck, Temperatur, Uhrzeit, Geschwindigkeit und Volumen.

1. Wählen Sie **Typ** und drücken Sie Taste .
2. Wählen Sie **Wandeln Typ** und drücken Sie Taste .
3. Blättern Sie zur gewünschten Umrechnungsart und bestätigen Sie durch Drücken von Taste .
4. Wählen Sie die **erste Einheit**: Eingabe und bestätigen mit Taste .
5. Wählen Sie **Wähle eine Einheit** und drücken Sie Taste .
6. Blättern Sie zur gewünschten Einheit, die umgewandelt werden soll und drücken Sie Taste .
7. Blättern Sie zur **zweiten Einheit**: Eingabe und bestätigen mit Taste .
8. Wählen Sie **Wähle eine Einheit** und drücken Sie Taste .
9. Blättern Sie zur gewünschten Einheit, in die umgewandelt werden soll und drücken Sie Taste .
10. Blättern Sie zu **Eingabe**: und geben Sie den Wert ein, der umgewandelt werden soll. Das Ergebnis sofort angezeigt in **Erg.:** .



Profile

Das Telefon hat 5 Benutzerprofile womit unterschiedlichen Einstellungen für Anruf- und Alarmsignale. Die Profile sind ab Werk voreingestellt, können aber individuell bearbeitet werden.

Bewegen Sie die **Seiten-Taste** nach oben oder unten, um die Liste mit den Benutzerprofilen durchzublättern und drücken Sie Taste , um ein Profil auszuwählen .

1 Zurücksetzen

Dieses Profil soll als Standard geladen werden, wenn das Telefon eingeschaltet wird.

2 Ändern

Ändern der Einstellungen für das ausgewählte Profil:

Anrufalarm

Klingeltöne

Bewegen Sie die Seiten-Taste nach oben oder unten, um die verschiedenen Klingeltöne durchzublättern und drücken Sie Taste  für die Auswahl des gewünschten Tons.

Klingellautstärke

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten können Sie die Lautstärke des Klingelsignals ändern. Lassen Sie die Taste los oder kehren Sie mit **—** ins Menü zurück.

Anrufalarm

Wählen Sie zwischen **Nur Klingel**, **Nur Vibration** oder **Klingel & Vibration**.

Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von Taste  .

SMS Alarm

Stellen Sie das Alarmsignal für eingehende SMS-Nachrichten ein. Gleiche Funktionen und Einstellungen wie für **Anrufalarm**.

Warntöne

Lautstärke 2

Lauter Piepton beim Drücken einer Taste

Lautstärke 1

Leiser Piepton beim Drücken einer Taste

Aus

Kein Tastenton

Systemalarm

Schaltet den Alarmton bei Systemmeldungen ein und aus.

Alarm ein/aus

Schaltet die Ein-/Ausschaltmelodie des Telefons ein und aus.

3 Löschen

Das ausgewählte Profil wird auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

4 Titel

Geben Sie einen neuen Namen für das ausgewählte Profil ein und bestätigen Sie mit .



Rechner

Der Taschenrechner kann die Grundrechenarten ausführen.

1. Geben Sie die erste Zahl mit den Zifferntasten ein **0** - **9**. Dezimalpunkte können mit Taste **#** eingegeben werden.
2. Schieben Sie die **Seiten-Taste** nach oben oder unten und drücken Sie Taste *****, um eine Rechenart auszuwählen (**+** **-** ***** **/**), bestätigen Sie dann durch Drücken der **Seiten-Taste**.
3. Geben Sie die nächste Zahl ein.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 nach Bedarf oder drücken Sie Taste **=**, um das Ergebnis zu berechnen.
5. Drücken Sie Taste **C**, um das Ergebnis zu löschen und ins Menü zurückzukehren.



FM Radio

Hinweis!

Das FM Radio und seine Einstellungen sind nur bei angeschlossenem Kopfhörer zugänglich.

Menü **FM Radio** kann auch durch Drücken von  geöffnet werden, wenn das Radio eingeschaltet ist.

Schieben Sie die **Seiten-Tasten** nach oben oder unten, um Rundfunkstationen zu suchen, oder drücken Sie die Zifferntasten **1** - **9**, um zuvor gespeicherte Kanäle auszuwählen.

(siehe **Kanal speichern** weiter unten).

Durch Drücken von  werden die FM Radio Optionen aufgerufen:

Aus

Das FM Radio wird abgeschaltet.

Automatische Suche

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten kann automatisch nach Radiosendern gesucht werden. Während der Suche erscheint auf dem Display .

Manuelle Suche

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten kann die Frequenz in Schritten von 0.1 MHz geändert werden.

Lautstärke einstellen

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten kann die Lautstärke eingestellt werden.

Kanal speichern

1. Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten kann einer der 9 voreingestellten Kanäle ausgewählt werden.
2. Durch Drücken von Taste  wird der gerade eingestellte Sender für den gewählten Kanal gespeichert.



Einstellungen

1 Telefon

Display

Hintergrundbeleuchtung

Damit wird eingestellt, ob die Hintergrundbeleuchtung des Displays immer eingeschaltet bleiben soll oder nach 15 oder 30 Minuten ohne Betätigung ausgeschaltet wird.

Hinweis!

Bleibt die Hintergrundbeleuchtung immer eingeschaltet, wird die Batterie schneller als normal leer.

Hintergrund

1. Wählen Sie eines der Bilder als Hintergrund für das Display aus, drücken Sie dann die **Seiten-Taste** oder Taste  für eine Vorschau.
2. Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten können die Bilder während der Vorschau gewechselt werden.
3. Drücken Sie Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

LCD Kontrast

Durch Schieben der **Seiten-Taste** nach oben oder unten kann die Helligkeit des Displays eingestellt werden.

Begrüßungstext

Ein-/Ausschalten und Bearbeiten der Begrüßungsmeldung.

Sprache

Einstellung der Menüsprache des Telefons.

Automatisch bedeutet, dass die Sprache automatisch an die geografische Lage des Netzbetreibers angepasst wird.

Display Datum/Uhrzeit

Ein-/Ausschalten der Uhrzeit-/Datumsanzeige auf dem Display.

Uhr

Datum & Zeit Eingabe

Geben Sie mit den Zifferntasten Datum und Uhrzeit ein. Bestätigen Sie mit .

Format Datum

Wählen Sie das gewünschte Format für die Datumsanzeige (Tag-Monat-Jahr usw.).

Datumskennzeichen

Wählen Sie ein Trennzeichen (Punkt, Strich oder keines) für die Datumsanzeige.

Format Zeit

Wählen Sie das 12- oder 24-Stunden-Uhrzeitformat.

Hinweis!

Wird der Akku entfernt, so werden die gespeicherte Uhrzeit und Datum beim nächsten Einschalten des Telefons angezeigt.

Eigene Nummer

Hier können drei Telefonnummern des Eigentümers/ Benutzers eingegeben werden.

Tastensperre

Die automatische Tastensperre kann ausgeschaltet werden oder nach 30 oder 60 Sekunden ohne Betätigung im Standby-Modus eingeschaltet werden.

Werkseinstellung

Das Telefon wird auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Hinweis!

Für den Zugriff auf die Werkseinstellungen ist das Passwort für die Freigabe des Telefons erforderlich. Ab Werk ist hierfür Passwort "0000" eingestellt.

Hinweis!

Die Notrufnummer für den Alarmruf muss nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellung neu programmiert werden. Die Telefonbucheinträge und SMS-Nachrichten sind nicht betroffen.

2 Einstellung Alarmruf

Alarmnummer

Geben Sie die Rufnummer ein, die mit der Alarmruftaste angewählt werden soll und bestätigen Sie durch Druck auf Taste .

Einstellung der Verzögerung

Einstellung der Verzögerung bis zur Anwahl der Alarmnummer, nachdem die Alarmtaste gedrückt wurde.

Wählen Sie **3 Sekunden**, **5 Sekunden** oder **8 Sekunden** und bestätigen Sie durch Drücken der Taste .

3 Anruf

CLIR

Unterdrückt die Rufnummernanzeige am Display des Empfängers.

Mehr Informationen über diesen Dienst erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Automatische Wahlwiederholung

Ist diese Funktion eingeschaltet, wird die Rufnummer nach einem Besetzt-Signal oder einem nicht angenommenen Anruf 10 Mal wieder angewählt.

Irgendeine Schlüsselanwort

Ist diese Funktion aktiviert, so kann ein eingehender Anruf durch Drücken einer beliebigen Taste, außer  und  angenommen werden.

4 Netzwerk

Hinweis!

Diese Funktionen müssen vom Netz unterstützt und vom Benutzer angemeldet sein. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Anklopfen

Geht während eines Gesprächs ein Anruf ein, so ertönt ein Signalton. Durch Drücken von Taste  kann das aktuelle Gespräch gehalten und der eingehende Anruf angenommen werden.

Es können die folgenden Optionen ausgewählt werden:

Interrogate

Zeigt an, ob der Dienst aktiv ist oder nicht.

Aktiviert

Schaltet die Funktion ein.

Deaktiviert

Schaltet die Funktion aus.

Anrufe umleiten

Eingehende Anrufe können an eine andere Telefonnummer umgeleitet werden.

Anrufe umleiten

Alle eingehenden Anrufe werden an die andere Nummer umgeleitet.

Anrufe umleiten wenn besetzt

Eingehende Anrufe werden umgeleitet, wenn die Leitung besetzt ist.

Anrufe umleiten, wenn keine Service dabei ist

Eingehende Anrufe umleiten, wenn sie nicht angenommen werden.

Anrufe umleiten, Funktion deaktivieren

Eingehende Anrufe werden umgeleitet, wenn das Telefon nicht in Betrieb ist.

Die folgenden Einstellungen können für jede Anrufumleitungsfunktion ausgewählt werden:

Interrogate

Zeigt an, ob der Dienst aktiv ist oder nicht.

Aktiviert

Schaltet die Funktion ein.

Deaktiviert

Schaltet die Funktion aus.

Anrufe sperren

Zur erhöhten Sicherheit können bestimmte Anrufe gesperrt werden.

Hinweis!

Um diese Funktionen abzuschalten, ist ein Passwort für die Anrufsperrung erforderlich. Dieses Passwort erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

Hinweis!

Die Notrufnummer 112 kann trotz eingerichteter Sperren angewählt werden.

Alle ausgehenden Anrufe

Der Benutzer kann eingehende Anrufe annehmen, aber nicht selbst anrufen.

Internationale Anrufe

Der Benutzer kann keine internationalen oder Anrufe oder Ferngespräche tätigen.

Internationale Anrufe außer eigene

Der Benutzer kann keine internationalen oder Anrufe oder Ferngespräche, außer in seine eigene Region, tätigen.

Alle ankommenden Anrufe

Der Benutzer kann anrufen, aber keine eingehenden Anrufe annehmen.

Ankommenden Anrufe bei Roaming

Der Benutzer kann keine ankommenden Anrufe bei Roaming annehmen (Betrieb in anderen Netzen).

Die folgenden Optionen können für die Anrufsperrfunktionen ausgewählt werden:

Interrogate

Zeigt an, ob der Dienst aktiv ist oder nicht.

Aktiviert

Schaltet die Funktion ein.

Deaktiviert

Schaltet die Funktion aus.

Netzwerk Verbindungen

Wähle Automatik

Das Netz wird automatisch anhand der SIM-Kartendaten ausgewählt.

Wähle Manuell

Das Netz wird vom Benutzer aus einer Liste ausgewählt.

5 Sicherheit

Die SIM-Karte ist mit einem PIN-Code (Personal Identification Number) geschützt. Das Telefon kann so eingerichtet werden, dass beim Einschalten der PIN-Code abgefragt wird.

PIN1 anschalten

EIN

Eingeschaltet, beim Einschalten des Telefons wird der PIN-Code angefordert.

AUS

Ausgeschaltet, es wird kein PIN-Code verlangt.

Wechsele PIN1

Um den PIN-Code zu ändern, ist ein neuer PIN-Code einzugeben und mit  zu bestätigen.

Wechsele PIN2

Einige SIM-Karten haben zwei PIN-Codes. Wird diese Funktion von Ihrem Netzbetreiber unterstützt, so kann der zweite PIN-Code hier eingestellt werden.

Telefon Code

Das Telefon kann als zusätzliche Sicherheit mit einem Passwort geschützt werden.

EIN

Überprüfe wenn es eingeschaltet ist

Beim Einschalten des Telefons wird der Telefoncode angefordert.

AUS

Telefoncode ausgeschaltet.

Ändere den Telefoncode

Um den Telefoncode zu ändern, ist ein neuer Code einzugeben und mit  zu bestätigen.

Hinweis!

Ab Werk ist Code "0000" eingestellt.

Fehlersuche

Telefon lässt sich nicht einschalten

1. Akku leer

Schließen Sie den Netzadapter an und laden Sie den Akku 12 Stunden lang auf.

2. Akku falsch eingelegt

Kontrollieren Sie die Lage des Akkus.

Akku wird nicht aufgeladen

1. Akku oder Ladegerät beschädigt

Kontrollieren Sie Akku und Ladegerät.

2. Es wurde versucht, den Akku bei Temperaturen unter 10° C oder über 55° C aufzuladen

Stellen Sie zulässige Umgebungsbedingungen her.

3. Ladegerät falsch an Telefon oder Netzsteckdose angeschlossen

Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Ladegeräts.

Standby-Zeit wird immer kürzer

1. Akkuleistung zu niedrig.

Legen Sie einen neuen Akku ein.

2. Entfernung von Sendemast zu groß

Die Netzsuche verbraucht viel Leistung. Suchen Sie einen Ort, an dem das Signal stärker ist, oder schalten Sie das Telefon in Gegenden mit schwachem Signal ab.

Es können keine Anrufe getätigt oder empfangen werden

1. Die Anrufsperre ist eingeschaltet

Schalten Sie die Anrufsperre aus.

Besteht die Störung weiterhin, wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.

PIN-Code wird nicht angenommen

1. Es wurde zu oft ein falscher PIN-Code eingegeben

Geben Sie den PUK-Code ein, mit dem Sie den PIN-Code ändern können, oder wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.

Meldung “Keine SIM-Karte”

1. SIM-Karte beschädigt

*Kontrollieren Sie die SIM-Karte auf Schäden.
Ist sie defekt, wenden Sie sich an den
Netzbetreiber.*

2. SIM-Karte falsch eingelegt

Kontrollieren Sie die Lage der SIM-Karte.

3. SIM-Karte ist verschmutzt oder nass

*Wischen Sie die Metallfläche der SIM-Karte mit
einem sauberen Tuch ab.*

Keine Verbindung zum Netz möglich

1. SIM-Karte ist ungültig

*Wenden Sie sich an den Provider Ihrer SIM-
Karte.*

2. Kein GSM-Dienst möglich

Wenden Sie sich an den Netzbetreiber.

3. Signal zu schwach

Siehe “Signal zu schwach”.

Signal zu schwach

1. Entfernung zum nächsten Sendemast zu groß.
Wechseln Sie den Standort und versuchen Sie es erneut.
2. Netz überlastet.
Versuchen Sie es später erneut.

Echo oder schlechte Tonqualität

1. Regionales Problem auf Grund eines mangelhaften Netzrelais.
Legen Sie auf und wählen Sie neu, möglicherweise wird dann auf ein anderes Netzrelais umgeschaltet.

Es kann kein neuer Kontakt hinzugefügt werden

1. Telefonbuchspeicher voll
Löschen Sie Kontakte, um Speicherplatz freizumachen.

Funktion kann nicht eingestellt werden

1. Der Netzbetreiber unterstützt diese Funktion nicht oder der Benutzer hat den Dienst nicht bestellt
Wenden Sie sich an den Netzbetreiber.

Pflege und Wartung

Ihr Telefon ist ein technisch fortschrittliches Produkt und ist mit größter Sorgfalt zu behandeln. Beachten Sie die folgenden Hinweise, damit Ihre Garantie im Schadensfall auch gültig ist.

- Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Regen/Schnee, Nässe und alle Arten von Flüssigkeiten können Stoffe enthalten, die zu Korrosion der Elektronik führen. Wird das Gerät nass, entfernen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen; legen Sie den Akku erst dann wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen auf. Die beweglichen Geräteteile und die Elektronik könnten beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer der Elektronik verringern, den Akku schädigen und Kunststoffteile verformen oder gar schmelzen.
- Schützen Sie das Gerät vor Kälte. Beim Aufwärmen auf normale Temperaturen kann sich im Inneren Kondenswasser bilden, das die Elektronik schädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät anders als hier beschrieben zu öffnen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schützen Sie es vor Stößen oder Schütteln. Bei grobem Umgang können Leiter und feinmechanische Teile zerstört werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen Mitteln.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.

Diese Hinweise gelten für das Gerät, für Akku, Ladegerät und anderes Zubehör. Funktioniert das Telefon nicht ordnungsgemäß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bringen Sie Ihren Kaufbeleg oder eine Kopie der Rechnung mit.

Weitere Sicherheitshinweise

Das Gerät und das Zubehör können kleine Teile enthalten. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.

Betriebsumgebung

Beachten Sie alle Vorschriften, die an Ihrem jeweiligen Aufenthaltsort gelten, und schalten Sie das Gerät ab, wenn sein Gebrauch verboten ist oder Störungen oder Gefahren verursachen kann. Verwenden Sie das Gerät immer in der normalen Gebrauchsposition. Das Gerät erfüllt die Strahlungsrichtlinien, wenn es in normaler Position am Ohr verwendet wird oder wenn es mindestens 2,2 cm von Ihrem Körper entfernt ist. Tragen Sie das Gerät dicht am Körper in einer Tasche, einer Gürteltasche oder einem anderen Aufbewahrungsmittel, so darf dieses keine Metallteile enthalten und das Produkt ist im oben angegebenen Abstand vom Körper zu tragen. Achten Sie darauf, dass die Abstandsvorschriften eingehalten werden, bis Sie das Gerät in Gebrauch nehmen. Teile des Geräts sind magnetisch. Es kann daher Metallobjekte anziehen. Bewahren Sie keine Kreditkarten oder andere Magnetdatenträger in der Nähe des Geräts auf, da sonst die darauf gespeicherten Informationen zerstört werden können.

Medizinische Geräte

Der Gebrauch von Geräten, die Funksignale aussenden, wie z.B. Mobiltelefone, kann den Betrieb medizinischer Geräte stören, wenn diese nicht ausreichend geschützt sind. Wenden Sie sich an einen Arzt oder den Hersteller des Geräts, um festzustellen, ob es gegen externe Funksignale ausreichend geschützt ist oder wenn Sie andere Fragen haben. Ist in Krankenhäusern oder ärztlichen Einrichtungen der Gebrauch des Geräts untersagt, so schalten Sie es bitte ab. In Krankenhäusern und anderen ärztlichen Einrichtungen werden manchmal Geräte benutzt, die anfällig für externe Funksignale sind.

Herzschrittmacher

Die Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen einem Mobiltelefon und dem Herzschrittmacher, um Störungen des Herzschrittmachers zu vermeiden. Diese Empfehlungen entsprechen den unabhängigen Forschungsergebnissen und Empfehlungen von Wireless Technology Research. Träger von Herzschrittmachern sollten:

- immer auf einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen dem Gerät und dem Herzschrittmacher achten
- das Gerät nicht in einer Brusttasche tragen
- das Gerät auf der dem Herzschrittmacher abgewandten Seite ans Ohr halten, um die Gefahr von Störsignalen zu vermeiden.

Befürchten Sie mögliche Störungen, schalten Sie das Gerät ab und bewahren Sie es weiter entfernt auf.

Hörhilfen

Einige drahtlose digitale Geräte können Störungen in bestimmten Hörhilfen verursachen. Bei Hörhilfen mit T-Anordnung kann diese Gefahr mit dem Doro HearPlus eh346m EarHook vermieden werden. Bei anderen Störungen wenden Sie sich bitte an Ihren Betreiber.

Fahrzeuge

Funksignale können die Elektronik von Motorfahrzeugen (z.B. elektronische Kraftstoffeinspritzung, ABS-Bremssystem, Tempomat, Airbags) stören, wenn diese fehlerhaft eingebaut wurden oder nicht ausreichend geschützt sind. Für weitere Informationen über Ihr Fahrzeug oder mögliche Zusatzausrüstungen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an dessen Niederlassung.

Brennbare Flüssigkeiten, Gase oder explosive Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Gerät oder seinem Zubehör aufbewahrt oder transportiert werden. Bei Fahrzeugen mit Airbags: Denken Sie daran, dass bei einem Aufprall die Airbags mit beträchtlicher Kraft mit Luft gefüllt werden.

Legen Sie keine Gegenstände, auch keine stationären oder tragbaren Funkgeräte, direkt über dem Airbag oder in dem Bereich, in den er sich aufbläht, ab. Bei unsachgemäßem Einbau des Mobiltelefons kann es beim Entfalten des Airbags zu ernsthaften Verletzungen kommen.

An Bord von Flugzeugen ist der Gebrauch des Geräts verboten. Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie an Bord gehen. Der Gebrauch drahtloser Telekom-Geräte in Flugzeugen kann die Flugsicherheit gefährden und die bordeigene Telekommunikation stören. Außerdem kann er gesetzlich verboten sein.

Explosionsgefährdete Bereiche

Schalten Sie das Gerät in Bereichen mit Explosionsgefahr immer ab und befolgen Sie alle Hinweise und Anweisungen. Eine Explosionsgefahr besteht zum Beispiel auch an Orten, an denen Sie normalerweise den Motor Ihres Fahrzeugs ausschalten müssen. In diesen Bereichen kann Funkenbildung zu Explosion oder Brand führen; es besteht Verletzungs- und Lebensgefahr. Schalten Sie das Gerät an Tankstellen, d.h. im Bereich von Benzinpumpen und Werkstätten, ab. Halten Sie sich an die Einschränkungen für den Gebrauch von Funkgeräten an Orten, an denen Kraftstoffe gelagert sind und verkauft werden, im Bereich von Chemiewerken und von Sprengarbeiten. Bereiche mit Explosionsgefahr sind oft - aber nicht immer - eindeutig gekennzeichnet. Dies gilt auch für den Bereich unter Deck auf Schiffen, für Transport oder Lagerung von Chemikalien,

Fahrzeuge, die mit Flüssigkraftstoff betrieben werden (wie Propan oder Butan), Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel enthält, wie z.B. Korn, Staub oder Metallstäube.

Notrufe

Wichtig! Mobiltelefone arbeiten mit Funksignalen, dem Mobiltelefonnetz, dem Festnetz und benutzerprogrammierten Funktionen. Das bedeutet, dass nicht unter allen Umständen eine Verbindung garantiert werden kann. Verlassen Sie sich daher niemals nur auf ein Mobiltelefon, wenn sehr wichtige Anrufe, z.B. in medizinischen Notfällen, erforderlich sind.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsvorschriften für die Funkwellenbelastung. Messwerte für das Telefon: 0,3 W/kg (GSM 900MHz), 0,2 W/kg (DCS 1800MHz) (gemessen für 10 g Gewebe). Die Obergrenze laut WHO beträgt 2W/kg (gemessen für 10 g Gewebe).

Konformitätserklärung

Doro erklärt hiermit, dass das Doro HandleEasy 330gsm die wesentlichen Anforderungen und die sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EU (R&TTE) und 2002/95/EU (ROHS) erfüllt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter

www.doro.com/dofc

Technische Daten

Netz: GSM 900/DCS1800 Dual Band

Abmessungen: 105 mm x 55 mm x 16 mm

Gewicht: 70 g (ohne Akku)

Akku: 3,7 V/900 mAh Lithium-Ionen-Akku

Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Gewährleistungszeit von 12 Monaten ab dem Zeitpunkt des Kaufs. Sollte während dieser Zeit ein Fehler auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Leistungen im Rahmen der Gewährleistung sind nur möglich bei Vorlage einer gültigen Quittung/Rechnungskopie.

Diese Gewährleistung gilt nicht, wenn der Fehler durch einen Unfall oder ein vergleichbares Ereignis eingetreten ist. Weiterhin gilt die Gewährleistung nicht bei Eindringen von Flüssigkeiten, Gewaltanwendung, mangelhafter Wartung, falscher Bedienung oder anderen durch den Käufer zu verantwortenden Fehlern. Sie gilt ferner nicht bei Fehlern, die durch Gewitter oder andere Spannungsschwankungen verursacht sind. Zur Vorsicht empfehlen wir, das Gerät während eines Gewitters abzuschalten.

Die Akkus sind Verbrauchsstoffe und in der Gewährleistung nicht enthalten.

Diese Garantie gilt nicht, wenn andere Akkus als die Original Doro-Akkus verwendet wurden.

Installazione

Attenzione!

Spegnere sempre il telefono prima di rimuovere il coperchio della batteria.

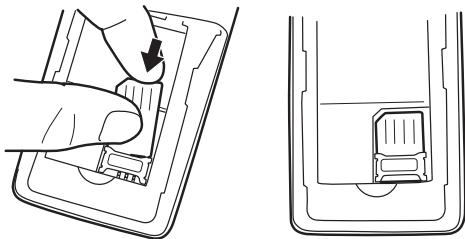
Coperchio della batteria

Per rimuovere il coperchio della batteria, premere con cautela sul coperchio e farlo scorrere verso il basso.

Per sostituire il coperchio della batteria, farlo scorrere dal basso e lungo il telefono.

Inserimento/estrazione della SIM

Controllare che i contatti della SIM siano rivolti verso l'interno e che l'angolo smussato sia diretto verso l'alto. Fare attenzione a non graffiare o piegare i contatti presenti sulla SIM.



Se la SIM è assente, danneggiata o inserita in modo errato, sul display appare il messaggio **Nessuna scheda SIM.**

Inserimento/estrazione della batteria

Posizionare la parte superiore della batteria nell'apposito slot con i contatti rivolti verso i contatti presenti nello slot, quindi premere con cautela sulla parte inferiore della batteria fino a inserirla perfettamente in posizione.

Per rimuovere la batteria, premere con cautela la parte inferiore e sollevarla tramite l'apposita scanalatura.

Carica

Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa a muro da un lato e alla presa posta sul telefono dall'altro. Al termine dell'operazione, sul display appaiono il simbolo della batteria carica e il testo **Completamente carica.**

La prima volta, lasciare il telefono in carica per 12 ore. Dopo la prima volta, saranno sufficienti circa 5 ore per caricare completamente la batteria.

Batteria

La capacità massima della batteria viene raggiunta solo dopo averla caricata per 4-5 volte.

Le batterie si usurano nel corso del tempo; ciò significa che la durata delle chiamate e dello standby tendono a diminuire con un uso regolare dell'apparecchio.

Il meccanismo di ricarica automatico evita il sovraccarico o il danneggiamento delle batterie dovuto a una durata eccessiva del caricamento.

Quando la batteria sta per scaricarsi, sul display appare l'icona  e viene emesso un segnale acustico di avviso.

Attenzione!

Utilizzare esclusivamente le batterie, il caricabatterie e gli accessori approvati per il modello specifico in dotazione. Il collegamento ad altri accessori può essere pericoloso e potrebbe portare all'annullamento dell'omologazione e della garanzia del modello del telefono.

La connessione a una porta USB di un computer può danneggiare il telefono e/o il computer.

Simboli del display



Rubrica telefonica



Livello segnale



Record chiamate



Nuovo SMS



Roaming



Messaggio breve



Cuffia auricolare collegata



Tastiera bloccata



Allarme



Allarme attivo



Conversione



Solo segnale suoneria



Profili



Vibrazione + suoneria



Calcolatrice



Solo vibrazione



Radio FM



Livello batteria



Impostazione

Funzionamento

Attivazione del telefono

Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto  per tre secondi.

Se la SIM è stata bloccata con un codice PIN (Personal Identification Number), sul display viene visualizzato il messaggio **Inserire PIN1:**. Per sbloccare la SIM, immettere il proprio codice PIN e confermare premendo .

Attenzione!

*La maggior parte degli operatori di rete consente di chiamare il numero di emergenza **112** senza dover prima sbloccare la SIM.*

In caso di immissione di un codice PIN errato, sul display appare il messaggio **Inserire PIN1 (#):** , dove # è il numero di tentativi rimanenti.

Una volta raggiunto il numero massimo di tentativi, è necessario inserire il codice PUK (Personal Unblocking Key) fornito con la SIM che consente di sbloccare la scheda e inserire un nuovo codice PIN.

Immettere il codice PUK, confermare con , quindi immettere un nuovo codice PIN e confermarlo.

Qualora i codici PIN e PUK non siano stati forniti insieme alla SIM, contattare il proprio operatore della rete.

Codice telefono

Al fine di aumentare la sicurezza, il telefono può essere protetto mediante una password. Durante l'attivazione, sul display appare **Inserire codice telefono** (dopo lo sblocco della SIM).

Immettere il codice del telefono e premere  per sbloccarlo.

Attenzione!

*Il codice telefono predefinito è "0000". Per informazioni su come modificarlo, consultare il menu **Impostazione/Sicurezza**.*

Esecuzione di una chiamata

1. Digitare il numero da comporre sulla tastiera.
Per tornare indietro, premere **—**.
2. Premere  per comporre il numero.
Durante la composizione del numero viene emesso un segnale acustico.
3. Premere  per interrompere la chiamata.

Attenzione!

Per effettuare chiamate internazionali, premere due volte  per inserire il prefisso internazionale “+”.

Composizione con la rubrica

1. Premere  per visualizzare la rubrica telefonica.
2. Scorrere l'elenco utilizzando il **tasto laterale** in su/giù, oppure premere un altro tasto della tastiera per passare alla prima voce che inizia con il carattere corrispondente.
3. Premere  per comporre il numero del contatto selezionato.
4. Premere  per interrompere la chiamata.

Ricezione di una chiamata

1. Premere  per rispondere a una chiamata oppure  per rifiutarla senza rispondere.
2. Premere  per interrompere la chiamata.

SMS

Quando si riceve un nuovo SMS, sul display appare il messaggio **Nuovo messaggio** e viene emesso un segnale acustico. Premere  per aprire la casella Posta in arrivo.

 appare nella parte superiore dello schermo quando nella casella Posta in arrivo sono presenti messaggi non letti. Il simbolo  lampeggiante indica che la casella Posta in arrivo è piena. In questo caso, è possibile liberare spazio eliminando i messaggi non più necessari.

Per ulteriori informazioni su come leggere, scrivere, inviare e salvare o eliminare i messaggi di testo, vedere il menu **Messaggio breve**.

Utilizzo della tastiera

La tastiera numerica viene impiegata anche per la digitazione del testo. Per scorrere i caratteri e i numeri associati ai vari tasti, è necessario premerli ripetutamente.

Premere  per passare dalle lettere maiuscole/minuscole ai numeri e viceversa.

Premere  per visualizzare i segni di punteggiatura o altri caratteri speciali.

Premere  per cancellare l'ultimo carattere digitato.

Attenzione!

Quando l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico, la prima pressione di un tasto serve solo a riattivare il display.

Blocco tastiera

La funzione Blocco tastiera blocca la tastiera al fine di impedire la pressione accidentale dei tasti.

Per attivare la funzione Blocco tastiera, tenere premuto .

Per disattivarla, premere  quindi .

Le chiamate in entrata possono essere ricevute premendo  anche mentre la tastiera è bloccata. Quando la chiamata viene terminata o rifiutata mediante il tasto , la tastiera viene bloccata nuovamente.

Il numero di emergenza **112** e il **tasto Chiamata di allarme** sono utilizzabili anche senza dover sbloccare la tastiera.

Controllo volume

Durante una chiamata, è possibile regolare il volume attraverso il **tasto laterale** in su/giù.

Cuffie auricolari

Quando le cuffie auricolari sono collegate, sul display appare il simbolo  e il microfono interno del telefono viene disconnesso automaticamente.

Le chiamate in entrata possono essere ricevute premendo per un secondo il tasto di risposta presente sulle cuffie auricolari in dotazione.

Attenzione!

L'utilizzo ad alto volume delle cuffie può danneggiare l'udito. Regolare accuratamente il volume audio quando si utilizzano le cuffie.

Funzioni di tastiera

Tasto Chiama

Usato per rispondere o iniziare le chiamate e per confermare le scelte e le impostazioni di menu.

Se si preme  in modalità standby, viene visualizzato l'**Elenco chiamate**:



Chiamate in uscita (freccia blu)



Chiamate in entrata (freccia verde)



Chiamate perse (punto esclamativo rossa)

Se si preme  durante la conversazione, sul display appare l'elenco delle opzioni disponibili durante la chiamata:

Vivavoce

Attiva la funzione **Vivavoce**.

Muto

Attiva o disattiva il microfono

Disconnetti

Interrompe la chiamata; ha la stessa funzione di



Tasto Fine chiamata

Usato per terminare o rifiutare le chiamate, annullare l'opzione di menu attualmente selezionata e/o tornare alla modalità standby.

Se si preme  in modalità standby, sul display viene visualizzata la **Rubrica telefonica**.

Tenendo premuto  per tre secondi, il telefono viene acceso/spento.

Tasto Indietro/Menu

Se si preme  in modalità standby, sul display viene visualizzato il menu. In seguito, il tasto può essere utilizzato per tornare alla modalità o al livello di menu precedente.

Se si preme  durante la digitazione, è possibile cancellare il carattere precedente.

Se si preme  durante la conversazione, è possibile mettere in attesa la chiamata.

Tasto laterale

Il **tasto laterale** è un tasto a tre posizioni che può essere premuto o spinto in su/giù.

Nei menu, la pressione del **tasto laterale** in su/giù permette di scorrere voci di menu, elenchi e impostazioni. Solitamente, la normale pressione del tasto serve a confermare la selezione o a passare al livello di menu successivo.

In modalità standby, è possibile premere il **tasto laterale** in una qualsiasi delle tre posizioni per attivare il display.

Durante la conversazione, è possibile premere il **tasto laterale** per attivare la funzione Vivavoce oppure premerlo in su/giù per regolare il volume audio.

Tasto luce

Tenere premuto il tasto per accendere o spegnere la lampadina incorporata.

Tasto Radio FM

Premere per attivare o disattivare la radio FM quando sono collegate le cuffie auricolari. Quando la radio FM è già in funzione, la pressione del tasto visualizza il relativo menu.

Tasto Chiamata di allarme

Il **tasto Chiamata di allarme** è un tasto di selezione veloce chiamata per la composizione di un numero di emergenza.

Se si preme il **tasto Chiamata di allarme** per un secondo, l'apparecchio compone automaticamente il numero predefinito anche mentre è attiva la funzione di blocco della tastiera.

Attenzione!

Il numero associato al tasto Chiamata di allarme deve essere definito dall'utente prima dell'uso.

Tasto ✖

Tenere premuto il tasto ✖ per attivare la funzione di blocco della tastiera .

Durante la digitazione, il tasto ✖ viene usato per immettere i segni di punteggiatura o altri caratteri speciali.

Tasto

Tenere premuto il tasto # per modificare il profilo utente.

Durante la digitazione, il tasto # viene usato per passare dalle lettere maiuscole/minuscole ai numeri e viceversa.

Menu

Premere  per visualizzare il menu principale.

Muovere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere i menu, premerlo centralmente oppure premere  per confermare le selezioni. Il tasto laterale e la tastiera numerica possono essere impiegati per navigare tra menu e sottomenu.

Premere  per tornare al livello precedente o  per chiudere tutti i menu e tornare alla modalità standby.



Rubrica telefonica



Profili



Record chiamate



Calcolatrice



Messaggio breve



Radio FM



Allarme



Impostazione



Conversione



Rubrica telefonica

1 Sfoglia

Visualizza tutti i contatti salvati. Selezionare un contatto e premere il **tasto laterale** per visualizzare il sottomenu dei contatti oppure premere  per chiamare il numero.

Dettagli/Modifica

Consente di modificare nome, gruppo e numero di telefono di ciascun contatto.

Elimina

Permette di eliminare il contatto dalla memoria.

Invia messaggio a

Apri una finestra messaggio breve. Digitare il messaggio e premere  per visualizzare le opzioni di invio e/o salvataggio.

Copia in rubrica SIM (contatti telefonici)

Premere  per copiare il contatto selezionato nella SIM.

Copia in telefono (contatti della SIM)

Premere  per copiare il contatto selezionato nella memoria del telefono.

Invia numero

Consente di inviare le informazioni relative al contatto selezionato sotto forma di SMS. Premere  per visualizzare le informazioni, quindi premere nuovamente  per visualizzare le opzioni di invio e/o salvataggio del messaggio.

Sfoglia gruppo

Visualizza i numeri relativi ai contatti che fanno parte di un gruppo.

Crea

Aggiunge un nuovo contatto (vedere di seguito)

2 Crea

Aggiunge un nuovo contatto.

1. Selezionare “Nome?” e premere il **tasto laterale**.
2. Utilizzare la tastiera per immettere il nome e la descrizione del nuovo contatto. Premere  per passare dalle lettere maiuscole/minuscole ai numeri e viceversa. Premere  per inserire segni di punteggiatura o caratteri speciali. Premere  per tornare indietro o cancellare.
3. Premere  per confermare.

4. Selezionare <Comune> e premere il **tasto laterale**. Selezionare il gruppo cui si desidera aggiungere il nuovo contatto e premere  per confermare.
5. Selezionare “No?” e premere il **tasto laterale**.
6. Immettere il numero del contatto completo di prefisso. Se necessario, premere due volte  per inserire il prefisso internazionale “+”.
7. Premere due volte  per salvare il nuovo contatto.

Stato memoria

Mostra il numero di contatti memorizzati sulla SIM e nella memoria del telefono

Composizione abbr.

I contatti della rubrica telefonica possono essere assegnati a uno dei tasti numerici compresi tra

 -  per la funzione di selezione veloce.

1. Scegliere uno dei tasti assegnabili nell'elenco.
2. Premere due volte il **tasto laterale** per impostare o modificare l'assegnazione del tasto. Viene aperta la rubrica telefonica.
3. Selezionare un contatto dalla rubrica e premere il **tasto laterale** per assegnarlo al tasto di chiamata veloce prescelto.

5 Copia

Da scheda SIM a telefono

Premere  per copiare nella memoria del telefono tutti i contatti presenti sulla SIM.

Da telefono a scheda SIM

Premere  per copiare sulla SIM tutti i contatti presenti nella memoria del telefono.

6 Elimina tutte le voci

Elimina tutte le voci ME

Premere  per eliminare tutti i contatti presenti nella memoria del telefono.

Elimina tutte le voci SIM

Premere  per eliminare tutti i contatti presenti sulla SIM.

Attenzione!

Il telefono può memorizzare fino a 100 contatti. La capacità di memoria della SIM dipende dal tipo di scheda utilizzato.

7 Rubrica SDN

La rubrica SDN (Service Dialling Number) contiene i numeri telefonici dei servizi offerti dall'operatore della rete.

Le voci della rubrica SDN sono memorizzate nella SIM e non possono essere modificate o eliminate.

Premere il **tasto laterale** in su/giù per passare alla voce desiderata, quindi premere  per visualizzarne le opzioni:

Dettagli

Premere  per visualizzare i dettagli relativi alla voce selezionata.

Chiama

Premere  per chiamare la voce selezionata.

Attenzione!

La rubrica SDN non è utilizzata da tutti gli operatori di rete.



Record chiamate

1/2/3 Chiamate in entrata/in uscita/perse

Le 10 chiamate in entrata/in uscita/perse più recenti vengono salvate nella memoria delle chiamate.



Chiamata in uscita (freccia blu)



Chiamata in entrata (freccia verde)



Chiamate perse (punto esclamativo rossa)

1. Premere il **tasto laterale** in su/giù per selezionare una chiamata dall'elenco.
2. Premere  per chiamare direttamente oppure premere il **tasto laterale** per visualizzare le opzioni (vedere più avanti), quindi premere  per confermare.

Chiama

Compone il numero selezionato.

Modifica prima di comporre

Permette di modificare il numero prima di effettuare la chiamata.

Invia messaggio a

Permette di aprire una finestra di messaggio breve per rispondere al chiamante. Digitare il messaggio e premere  per visualizzare le opzioni di salvataggio e/o invio.

Elimina

Premere due volte  per eliminare la chiamata.

Salva numero

Crea un nuovo contatto per il numero (vedere Rubrica telefonica).

Elimina tutto

Premere due volte  per eliminare tutte le chiamate salvate.

4 Durata chiamata

Contiene i dati relativi alla chiamata.

Durata in uscita

Durata totale di tutte le chiamate in uscita.

Durata in entrata

Durata totale di tutte le chiamate in entrata.

Durata ultima chiamata

Durata della chiamata in entrata o in uscita più recente.

Premere  per azzerare i dati relativi alla durata.



Messaggio breve

1 Leggi messaggio

1. Premere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere l'elenco dei messaggi ricevuti.
2. Premere  per leggere il messaggio selezionato.
3. Premere nuovamente  per visualizzare altre opzioni:

Risposta di testo

Apri una nuova finestra di messaggio breve. Digitare il messaggio, quindi premere  per visualizzare le **opzioni di salvataggio**:

Invia solo

Invia il messaggio senza salvarlo.

Salva solo

Salva il messaggio nella cartella **Bozze**.

Invia e salva

Invia il messaggio e lo salva nella casella **Posta in uscita**.

Selezionare una delle alternative proposte, quindi premere  per inviare la risposta.

Inoltra/Modifica

Rivedere il messaggio e modificarlo come necessario, quindi premere  per visualizzare le **opzioni di salvataggio** (vedere pagina 23).

Selezionare una delle alternative proposte, quindi premere una volta  per immettere il numero manualmente o due volte per aprire la rubrica telefonica.

Dopo avere immesso/selezionato un numero, premere due volte  per visualizzare le **opzioni di invio**:

Invia messaggio a

Premere  per inviare il messaggio ai destinatari.

Inserisci altri DA

Per aggiungere altri destinatari, immettere un altro numero e premere due volte  per tornare alle opzioni di invio. Ripetere l'operazione se necessario.

Ricomponi

Premere  per comporre direttamente il numero del mittente.

Estrai numero

Visualizza i numeri di telefono presenti nel messaggio, compreso quello del mittente.

1. Premere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere i numeri visualizzati.
2. Premere  per chiamare il numero oppure premere il **tasto laterale** per salvarlo in una voce della rubrica telefonica (vedere **Rubrica telefonica**).

Elimina

Premere due volte  per eliminare il messaggio.

2 Scrivi messaggio

Apri una finestra messaggio breve.

Digitare il messaggio, quindi premere  per visualizzare le **opzioni di salvataggio** (vedere pagina 23).

Selezionare una delle alternative proposte, quindi premere una volta  per immettere un numero manualmente o due volte per aprire la rubrica telefonica.

Dopo avere immesso o selezionato il numero di un destinatario, premere due volte  per visualizzare le **opzioni di invio** (vedere pagina 24).

3 Posta in uscita

Contiene i messaggi salvati e inviati.

Premere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere l'elenco dei messaggi, quindi premere una volta  per rivedere il messaggio e un'altra volta ancora per visualizzare le opzioni:

Inoltra/Modifica

Rivedere il messaggio e modificarlo come necessario, quindi premere  per visualizzare le **opzioni di salvataggio** (vedere pagina 23).

Selezionare una delle alternative proposte, quindi premere una volta  per immettere il numero manualmente o due volte per aprire la rubrica telefonica.

Dopo avere immesso o selezionato il numero di un destinatario, premere due volte  per visualizzare le **opzioni di invio** (vedere pagina 24).

Elimina

Premere due volte  per eliminare il messaggio.

4 Bozze

Contiene i messaggi salvati e non inviati.

Premere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere l'elenco dei messaggi, quindi premere una volta  per rivedere il messaggio e un'altra volta ancora per visualizzare le opzioni:

Inoltra/Modifica

Rivedere il messaggio e modificarlo come necessario, quindi premere  per visualizzare le **opzioni di salvataggio** (vedere pagina 23).

Selezionare una delle alternative proposte, quindi premere una volta  per immettere il numero manualmente o due volte per aprire la rubrica telefonica.

Dopo avere immesso o selezionato il numero di un destinatario, premere due volte  per visualizzare le **opzioni di invio** (vedere pagina 24).

Elimina

Premere due volte  per eliminare il messaggio.

5 Messaggio vocale

I messaggi vocali vengono memorizzati sulla rete. Pertanto, per ascoltare questi messaggi è necessario chiamare il numero della casella vocale di rete.

Ascolta messaggi vocali

Compone il numero della casella vocale per recuperare i messaggi.

Numero casella vocale

Immettere il numero della casella vocale e confermare premendo .

Attenzione!

Il numero della casella vocale è fornito dall'operatore della rete.

Il numero della casella vocale può ora essere composto rapidamente tenendo premuto **1**.

6 Impostazione messaggio

Centro servizi

Per poter utilizzare la funzione SMS, questo numero deve essere immesso e salvato. Il numero può essere ottenuto dall'operatore della rete.

Supporto memorizzazione

SIM preferita

I messaggi vengono memorizzati sulla SIM.

Telefono preferito

I messaggi vengono memorizzati nella memoria del telefono.

Stato memoria

Mostra il numero di messaggi salvati sulla SIM e nella memoria del telefono.

7 Elimina tutto

Elimina tutti i messaggi

Elimina tutti i messaggi salvati nelle cartelle Posta in arrivo, Posta in uscita e Bozze.

Elimina messaggi in arrivo

Elimina tutti i messaggi presenti nella casella Posta in arrivo.

Elimina messaggi in uscita

Elimina tutti i messaggi presenti nella casella Posta in uscita.

Elimina messaggi in Bozze

Elimina tutti i messaggi presenti nella casella Bozze.



Allarme

Premere il **tasto laterale** in su/giù per selezionare l'allarme 1, 2 o 3, quindi premere .

Per impostare l'allarme:

Selezionare **Attivo** e premere .

1. Immettere l'ora in cui l'allarme deve essere attivato, quindi premere  per visualizzare le opzioni:
2. Per una singola occorrenza, selezionare **Allarme singolo** e premere  per salvarlo.

Per un allarme ripetuto, selezionare **Allarme settimanale** e premere .

Scorrere l'elenco dei giorni della settimana e premere il **tasto laterale** per contrassegnare quelli in cui l'allarme deve essere attivo.

Premere  per salvare l'allarme.

Per disattivare l'allarme:

Selezionare **Inattivo** e premere .

Attenzione!

La funzione di allarme può essere utilizzata anche quando il telefono risulta spento.



Conversione

Il telefono dispone di uno strumento per la conversione di valori di Valuta, Area, Energia, Lunghezza, Massa, Potenza, Pressione, Temperatura, Ora, Velocità e Volume.

1. Selezionare **Tipo** e premere .
2. Selezionare **Tipo di conversione** e premere .
3. Scegliere il tipo di conversione desiderato e confermare premendo .
4. Selezionare la *prima* **Unità:** e premere .
5. Selezionare **Scegli unità** e premere .
6. Passare all'unità di origine della conversione e premere .
7. Passare alla *seconda* **Unità:** e premere .
8. Selezionare **Scegli unità** e premere .
9. Passare all'unità di *destinazione* della conversione e premere .
10. Scorrere verso il basso fino a visualizzare **Input:** e immettere il valore che si desidera convertire. Il risultato viene visualizzato immediatamente in **Risul.**



Profili

Il telefono dispone di cinque profili utente, ciascuno con impostazioni differenti per chiamate e segnali di allarme. I profili sono preimpostati in fabbrica, ma possono essere modificati per soddisfare particolari necessità.

Premere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere l'elenco dei profili utente, quindi premere  per selezionare un profilo .

1 Imposta come default

Imposta il profilo in modo da caricarlo come predefinito all'accensione del telefono.

2 Personalizza

Modifica le impostazioni del profilo selezionato:

Avviso chiamata

Suoneria

Premere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere le suonerie disponibili e premere  per selezionarne una.

Volume suoneria

Premere il tasto **laterale** in su/giù per modificare il volume audio della suoneria. Rilasciare il tasto o premere **—** per tornare al menu.

Avviso chiamata

Scegliere un'opzione tra **Solo suoneria**, **Solo vibrazione** e **Suoneria e vibrazione**.

Confermare la scelta effettuata premendo .

Avviso SMS

Impostare la suoneria per gli SMS in entrata. Vengono usate le stesse funzioni e impostazioni di **Avviso chiamata**.

Tono tastiera

Volume 2

Emette un suono forte a ogni pressione di un tasto

Volume 1

Emette un suono smorzato alla pressione di un tasto

Inattivo

Non emette alcun suono

Avviso di sistema

Consente di attivare/disattivare l'allarme associato ai messaggi di sistema.

Avviso attivazione/disattivazione

Permette di attivare/disattivare la melodia di accensione/spegnimento del telefono.

3 Ripristina

Ripristina il profilo selezionato con le impostazioni di fabbrica.

4 Titolo

Permette di immettere un nuovo nome per il profilo selezionato e confermarlo premendo .



Calcolatrice

La calcolatrice è in grado di eseguire le operazioni aritmetiche di base.

1. Immettere il primo numero utilizzando i tasti numerici da **0** a **9**. Premere **#** per immettere il separatore decimale.
2. Premere il **tasto laterale** in su/giù o ***** per selezionare l'operazione da eseguire (+, -, * o /), quindi premere il **tasto laterale** per confermare.
3. Immettere il numero successivo.
4. Se necessario, ripetere i punti 2 e 3 o premere  per calcolare il risultato.
5. Premere **—** per cancellare il risultato e tornare al menu.



Radio FM

Attenzione!

La radio FM e le relative impostazioni sono disponibili solamente quando sono connesse le cuffie auricolari.

Il menu **Radio FM** viene visualizzato se si preme  quando la radio è attiva.

Premere il **tasto laterale** in su/giù per cercare la stazione radio desiderata, oppure i tasti numerici da 1 a 9 per selezionare una delle stazioni salvate in precedenza (vedere **Salva canale** più avanti).

Premere  per visualizzare le opzioni della radio FM:

Inattivo

Disattiva la radio FM.

Ricerca automatica

Premere il tasto laterale in su/giù per eseguire la ricerca automatica delle stazioni radio che è possibile ricevere. Durante la ricerca, sul display viene visualizzato il simbolo .

Ricerca manuale

Premere il **tasto laterale** in su/giù per cambiare la frequenza con incrementi di 0,1 MHz.

Regola volume

Premere il **tasto laterale** in su/giù per regolare il volume audio.

Salva canale

1. Premere il **tasto laterale** in su/giù per selezionare uno dei nove canali preimpostati disponibili.
2. Premere  per salvare la stazione attualmente sintonizzata nel canale selezionato.



Impostazione

1 Telefono

Display

Retroilluminazione

Imposta la retroilluminazione del display in modo che sia sempre attiva o che si spenga dopo 15 o 30 secondi di inattività.

Attenzione!

Con l'uso continuo della retroilluminazione la batteria si scarica più velocemente del normale.

Sfondo

1. Selezionare l'immagine che si desidera utilizzare come sfondo del display, quindi premere il **tasto laterale** or  per visualizzarne l'anteprima.
2. Durante l'anteprima, premere il **tasto laterale** in su/giù per scorrere le immagini disponibili.
3. Premere  per confermare la selezione effettuata.

Contrasto LCD

Premere il **tasto laterale** in su/giù per regolare il livello di luminosità del display.

Nota di saluto

Permette di attivare/disattivare e modificare la nota di saluto.

Lingua

Imposta la lingua dei menu del telefono.

Automatico significa che la lingua verrà cambiata a seconda dell'ubicazione geografica dell'operatore di rete.

Visualizzazione data/ora

Permette di attivare/disattivare la visualizzazione di data e ora sul display.

Orologio

Impostazioni data e ora

Immettere data e ora mediante la tastiera numerica.

Al termine, premere  per confermare.

Formato visualizzazione data

Selezionare il formato da usare per la visualizzazione della data (ad esempio giorno-mese-anno).

Separatore data

Selezionare il separatore da usare per la visualizzazione della data tra punto, barra o nessuno.

Formato visualizzazione ora

Selezionare il formato orario a 12 o 24 ore.

Attenzione!

Se si rimuove la batteria, alla successiva accensione del telefono saranno visualizzate la data e l'ora memorizzate.

Numero personale

Consente di immettere tre numeri telefonici del proprietario/utente del dispositivo.

Blocco tastiera

La funzione automatica di blocco della tastiera può essere impostata come disattivata oppure in modo da venire attivata dopo 30 o 60 secondi di inattività in modalità standby.

Default di fabbrica

Ripristina le impostazioni di fabbrica del telefono.

Attenzione!

Per accedere alle impostazioni di default di fabbrica, è necessario disporre della password di sblocco del telefono. La password predefinita per lo sblocco del telefono è "0000".

Attenzione!

Dopo ogni ripristino delle impostazioni di default di fabbrica è necessario reimpostare il numero di emergenza associato al tasto Chiamata di allarme. I contatti della rubrica telefonica e gli SMS non subiscono alcun effetto.

2 Imposta chiamata di allarme

Numero allarme

Immettere il numero telefonico da comporre quando viene premuto il tasto Chiamata di allarme e premere  per confermare.

Imposta ritardo

Permette di impostare il tempo che deve trascorrere prima che il numero di allarme venga composto quando viene premuto il tasto Chiamata di allarme.

Selezionare **3 secondi**, **5 secondi** o **8 secondi** e premere  per confermare.

3 Chiama

CLIR

Impedisce la visualizzazione del proprio numero di telefono sull'apparecchio del destinatario della chiamata.

Per ulteriori informazioni su questo servizio, contattare il proprio operatore di rete.

Ricomposizione automatica

Se questa funzione è attivata, il telefono ricompone automaticamente il numero 10 volte in caso di linea occupata o libera ma senza risposta.

Risposta con qualsiasi tasto

Se questa funzione è attivata, è possibile rispondere alle chiamate in entrata premendo qualsiasi tasto tranne  e .

4 Rete

Attenzione!

Queste funzioni devono essere supportate dalla rete e sottoscritte dall'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio operatore di rete.

Chiamata in attesa

Un segnale acustico viene emesso dal telefono quando viene ricevuta una chiamata in entrata durante una conversazione già in corso. Premere  per mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla nuova chiamata in entrata.

È possibile selezionare le seguenti opzioni:

Interroga

Mostra se il servizio è attivo o meno.

Attiva

Attiva la funzione.

Disattiva

Disattiva la funzione.

Inoltro chiamata

Le chiamate in entrata possono essere reindirizzate su un diverso numero di telefono.

Deviazione incondizionale

Devia tutte le chiamate in entrata su un altro numero di telefono.

Deviazione su occupato

Devia le chiamate in entrata quando la linea risulta occupata.

Deviazione per nessuna risposta

Devia le chiamate in entrata in caso di mancata risposta.

Deviazione per nessun servizio

Devia le chiamate in entrata se il telefono non è in funzione.

Le impostazioni che seguono possono essere selezionate per ogni funzione di inoltro delle chiamate:

Interroga

Mostra se il servizio è attivo o meno.

Attiva

Attiva la funzione.

Disattiva

Disattiva la funzione.

Chiamata vietata

Per aumentare la sicurezza, al telefono può essere impedito di eseguire alcuni tipi di chiamata.

Attenzione!

Per attivare queste funzioni, è necessario disporre di una Password divieto chiamate. Contattare il proprio operatore di rete per ottenere la Password divieto chiamate.

Attenzione!

Il numero di emergenza 112 può essere chiamato indipendentemente da queste limitazioni.

Tutte in uscita

L'utente può rispondere alle chiamate in entrata, ma non è in grado di chiamare alcun numero.

Tutte internazionali

L'utente non può effettuare chiamate internazionali o chiamare numeri interurbani.

Internazionali tranne abitazione

L'utente non può effettuare chiamate internazionali o chiamare numeri interurbani, a eccezione di quelli della propria zona geografica.

Tutte in entrata

L'utente può chiamare, ma non è in grado di ricevere chiamate in entrata.

In entrata con roaming

L'utente non può ricevere chiamate in entrata mentre utilizza la funzione di roaming (quando cioè opera in altre reti).

Per le funzioni Chiamata vietata è possibile selezionare le seguenti opzioni:

Interroga

Mostra se il servizio è attivo o meno.

Attiva

Attiva la funzione.

Disattiva

Disattiva la funzione.

Modalità selezione rete

Selezione automatica

La rete viene selezionata automaticamente in base alle informazioni presenti nella SIM.

Selezione manuale

L'utente può selezionare una rete tra quelle presenti in un elenco.

5 Sicurezza

La SIM è protetta mediante un codice PIN (Personal Identification Number). Il telefono può essere impostato in modo da richiedere l'immissione del codice PIN a ogni accensione.

Accendi PIN1

ATTIVO

Attivato; all'accensione del telefono è obbligatorio immettere il codice PIN.

INATTIVO

Disattivato; non è richiesto alcun codice PIN.

Cambia PIN1

Per modificare il codice PIN, immettere un nuovo codice PIN e confermarlo premendo .

Cambia PIN2

Alcune SIM possono disporre di codici PIN doppi. Se l'operatore di rete supporta questa funzione, il secondo codice PIN può essere impostato qui.

Codice telefono

Al fine di aumentare la sicurezza, il telefono può essere protetto mediante una password.

ATTIVO

Verifica all'accensione

All'accensione del telefono è obbligatorio immettere il codice PIN.

INATTIVO

Il codice telefono è disattivato.

Cambia codice telefono

Per modificare il codice telefono, immettere il nuovo codice e confermarlo premendo .

Attenzione!

Il codice telefono predefinito è "0000".

Risoluzione dei problemi

Non è possibile accendere il telefono

1. Batteria esaurita

Collegare l'alimentatore e ricaricare la batteria per 12 ore.

2. Batteria inserita in modo errato

Verificare la modalità di inserimento della batteria.

Errore di ricarica della batteria

1. Batteria o caricabatterie danneggiati

Verificare lo stato di batteria e caricabatterie.

2. Batteria ricaricata a temperature inferiori a 10° C o superiori a 55° C

Migliorare l'ambiente in cui viene eseguita la ricarica.

3. Caricabatterie collegato al telefono e alla presa a muro in modo errato

Verificare i collegamenti del caricabatterie.

Diminuzione del tempo di standby

1. Capacità di carica della batteria troppo ridotta

Inserire una nuova batteria.

2. Eccessiva distanza dal ponte della rete

La ricerca della rete consuma molta energia.

Trovare un luogo con un segnale migliore o spegnere temporaneamente il telefono nelle aree con segnale debole.

Errore nell'effettuare o ricevere chiamate

1. Funzione Chiamata vietata attivata

Disattivare la funzione Chiamata vietata.

Qualora ciò non consenta di risolvere il problema, contattare il proprio operatore di rete.

Codice PIN non accettato

1. Codice PIN errato immesso troppe volte

Immettere il codice PUK per modificare il codice PIN o contattare il proprio operatore di rete.

Indicazione “Nessuna scheda SIM”

1. SIM danneggiata

Verificare le condizioni della SIM. Se la scheda risulta danneggiata, contattare il proprio operatore di rete.

2. SIM inserita in modo errato

Verificare la modalità di inserimento della SIM.

3. Sporco o umidità sulla SIM

Pulire la superficie metallica della SIM con un panno pulito.

Errore di connessione alla rete

1. SIM non valida

Contattare il fornitore della SIM.

2. Nessuna copertura di servizio GSM

Contattare il proprio operatore di rete.

3. Segnale troppo debole

Vedere “Segnale debole” più avanti.

Segnale debole

1. Eccessiva distanza dal ponte della rete
Riprovare da un'altra località.
2. Congestione della rete.
Provare a chiamare più tardi.

Audio con eco o di qualità degradata

1. Problema locale causato da un ripetitore di rete malfunzionante.
Interrompere la chiamata e riprovare, poiché così facendo è possibile passare a un'altra rete.

Errore di aggiunta di un contatto

1. Memoria rubrica telefonica piena
Eliminare i contatti per liberare la memoria.

Errore di impostazione di una funzione

1. L'operatore di rete non supporta la funzione oppure l'utente non ha sottoscritto il servizio
Contattare il proprio operatore di rete.

Cura e manutenzione

Questo apparecchio è un prodotto a tecnologia avanzata e deve quindi essere utilizzato con la massima cura. Seguire i suggerimenti riportati di seguito per essere certi che la garanzia copra eventuali danni.

- Tenere l'unità al riparo dall'umidità. Pioggia/neve, umidità e qualsiasi altro liquido possono contenere sostanze corrosive per i circuiti elettrici. Se il dispositivo si bagna, rimuovere la batteria e consentire all'unità di asciugarsi completamente prima di reinserirla.
- Non utilizzare o riporre l'unità in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili e i componenti elettronici dell'unità si potrebbero danneggiare.
- Non tenere l'unità in luoghi caldi. Le alte temperature possono ridurre la durata delle apparecchiature, danneggiare le batterie e deformare o fondere alcuni componenti in plastica.
- Non tenere l'unità in luoghi freddi. Quando l'unità si scalda raggiungendo la sua normale temperatura, al suo interno potrebbe formarsi della condensa che rischia di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non cercare di aprire l'unità in modi diversi da quello indicato nelle presenti istruzioni.
- Non fare cadere l'unità. Evitare di urtarla e scuoterla. Se si maneggia l'unità con negligenza, i circuiti e i meccanismi di precisione potrebbero rompersi.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per pulire l'unità.
- Utilizzare il caricabatterie in un luogo chiuso.

I suggerimenti riportati qui sopra si applicano all'unità, alla batteria, al caricabatterie e agli altri accessori. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il rivenditore per richiedere assistenza. Si consiglia di tenere a portata di mano la ricevuta o una copia della fattura.

Ulteriori informazioni di sicurezza

L'unità e gli accessori possono contenere componenti di piccole dimensioni. Tenerli fuori dalla portata dei bambini.

Ambiente operativo

Attenersi alle normative specifiche in vigore nel proprio paese e spegnere sempre l'unità in luoghi dove è vietato il suo utilizzo o dove può causare interferenze o pericolo. Utilizzare l'unità solo nella sua normale posizione rispetto all'utente. L'unità è conforme alle direttive in materia di radiazioni se utilizzata in posizione normale vicino all'orecchio o ad almeno 2,2 cm (7/8 di pollice) dal corpo. Se si porta l'unità vicino al corpo in una custodia, nel portatelefono da cintura o in altra custodia, assicurarsi che questi non contengano alcun tipo di metallo; inoltre, il prodotto deve trovarsi a una specifica distanza dal corpo, indicata sopra. Assicurarsi di seguire le indicazioni sopra riportate sulla distanza, fino al completamento del trasferimento. L'unità contiene parti magnetiche che possono attrarre oggetti in metallo. Non tenere carte di credito o altri supporti multimediali vicino all'unità, poiché è possibile perdere le informazioni in essi memorizzate.

Unità mediche

L'impiego di apparecchi che trasmettono segnali radio, ad esempio i telefoni cellulari, può interferire con apparecchi di uso medico non sufficientemente protetti. Rivolgersi a un medico o al costruttore dell'apparecchio di uso medico in caso di dubbi o per stabilire se l'apparecchio è sufficientemente protetto contro i segnali radio esterni. Nelle strutture sanitarie, osservare le eventuali disposizioni che impongono di spegnere l'unità all'interno dell'area. Negli ospedali e nelle strutture sanitarie potrebbero essere presenti apparecchiature sensibili ai segnali radio esterni.

Pacemaker

I costruttori di pacemaker consigliano di tenere il cellulare a una distanza di almeno 15 cm (6 pollici) dal pace-maker, per evitare il rischio di interferenze. Tali suggerimenti sono conformi alla ricerca indipendente e alle raccomandazioni fornite dalla Wireless Technology Research. I portatori di pacemaker dovrebbero:

- Tenere sempre l'unità a una distanza di almeno 15 cm dal pacemaker.
- Non portare l'unità nel taschino.
- Tenere l'unità contro l'orecchio opposto rispetto alla parte del pacemaker per ridurre il rischio di interferenze.

In caso di sospetto pericolo di interferenza, spegnere l'unità e allontanarla.

Apparecchi acustici

Alcune unità wireless digitali possono causare interferenze con alcuni apparecchi acustici. L'utilizzo di Doro HearPlus eh346m EarHook può eliminare questo problema per chi si avvale di apparecchi acustici in posizione "T". Se si verificano altre interferenze, contattare l'operatore.

Veicoli

I segnali radio possono influire sui sistemi elettronici dei veicoli a motore (ad esempio iniezione elettronica del carburante, impianto freni con ABS, controllo automatico della velocità di crociera, sistemi airbag) installati in modo errato o non sufficientemente protetti. Contattare il costruttore o un suo rappresentante per maggiori informazioni sul veicolo in uso o sulle apparecchiature aggiuntive.

Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o esplosivi insieme all'unità o ai suoi accessori. Per i veicoli provvisti di airbag, è necessario ricordare che questi si gonfiano in modo molto violento.

Non collocare oggetti, compresi gli apparecchi radio fissi o portatili, nella zona sopra l'airbag o nell'area in cui esso potrebbe espandersi. Se l'airbag si gonfia e l'apparecchio telefonico non è stato installato in modo corretto, è possibile subire lesioni gravi.

È vietato utilizzare l'unità a bordo di aeromobili in volo. Spegnerla prima dell'imbarco in aereo. L'utilizzo di unità di telecomunicazione wireless in aereo può comportare rischi per la sicurezza e interferire con i sistemi di telecomunicazione. Inoltre, il suo uso può violare le norme di legge.

Aree con pericolo di esplosione

Spegnerla sempre l'unità quando ci si trova in un'area con potenziale rischio di esplosione, rispettare la segnaletica e tutte le istruzioni fornite. Esiste il pericolo di esplosione nei luoghi in cui viene normalmente richiesto di spegnere il motore dell'auto. All'interno di tali aree, una scintilla può causare esplosioni o incendi che possono provocare lesioni personali o persino la morte. Spegnerla l'unità alle stazioni di servizio, ad esempio vicino alle pompe di benzina e alle officine. Rispettare le restrizioni vigenti sull'utilizzo di apparecchiature radio nelle vicinanze di luoghi di stoccaggio e vendita di combustibili, industrie chimiche e luoghi dove siano in atto demolizioni con esplosivi. Le aree con rischio di esplosione sono spesso, anche se non sempre, chiaramente contrassegnate. Ciò si applica anche alle aree sotto coperta delle navi, al trasporto o deposito di sostanze chimiche, ai veicoli che usano carburante liquido (come propano o butano), alle aree in cui è presente aria contenente sostanze chimiche o particelle, ad esempio granelli, polvere o polvere di metalli.

Chiamate di emergenza

Importante! I telefoni cellulari, compresa questa unità, utilizzano segnali radio, una rete di telefonia mobile, una rete terrestre e funzioni programmate dall'utente. Ciò significa che la connessione non può essere garantita in tutte le circostanze. Pertanto si consiglia di non fare esclusivo affidamento su un cellulare per chiamate molto importanti, come ad esempio per i casi di emergenza medica.

Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Il presente dispositivo è conforme alle normative internazionali in vigore in materia di esposizione alle onde radio. Il valore misurato per questo telefono è pari a 0,3 W/kg (GSM 900 MHz), 0,2 W/kg (DCS 1800 MHz) (misurato su 10 g di tessuto). Il limite massimo fissato dalla WHO è 2 W/kg (misurato su 10 g di tessuto).

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Doro dichiara che l'apparecchio Doro HandleEasy 330gsm è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/EC (R&TTE), 2002/95/EC (RoHS).

Copia della Dichiarazione di conformità è disponibile alla pagina

www.doro.com/dofc

Specifiche

Rete: GSM 900/DCS1800 Dual Band

Dimensioni: 105 mm x 55 mm x 16 mm

Peso: 70 g (esclusa batteria)

Batteria: 3,7V/900 mAh agli ioni di litio (Li-ion)

Garanzia

Questo prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto. Nell'improbabile eventualità che si verifichi un guasto durante questo periodo, contattare il rivenditore. La richiesta di assistenza o di supporto tecnico durante il periodo coperto dalla garanzia deve essere accompagnata dalla presentazione della prova di acquisto.

La presente garanzia non si applica in caso di difetti causati da incidenti o eventi analoghi o danni, ingresso di liquidi, negligenza, uso improprio, mancata manutenzione o eventuali altre circostanze causate dall'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti provocati da temporali o altri tipi di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, durante i temporali si consiglia di scollegare il dispositivo.

Le batterie sono prodotti di consumo e pertanto non sono coperte da alcuna garanzia.

La presente garanzia non si applicherà nel caso in cui fossero state utilizzate batterie diverse da quelle originali Doro.

Instalación

Nota

No olvide apagar el teléfono antes de extraer la tapa de la batería.

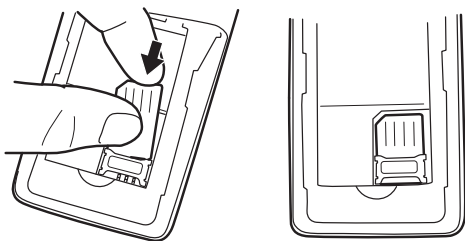
Tapa de la batería

Para extraer la tapa de la batería, presiónela con cuidado y deslízela hacia abajo.

Para volver a colocar la tapa, deslízela desde abajo hacia arriba a lo largo del teléfono.

Instalación / extracción de la tarjeta SIM

Asegúrese de que los contactos de la tarjeta SIM miran hacia dentro y que la esquina cortada queda arriba. Tenga cuidado de no rayar ni doblar los contactos de la tarjeta SIM.



Si no está introducida la tarjeta SIM, está dañada o se ha introducido de forma incorrecta, en la pantalla se mostrará **No hay tarjeta SIM**.

Instalación / extracción de la batería

Coloque la parte superior de la batería en la ranura con los contactos de la batería mirando hacia los contactos de la ranura; a continuación, presione con cuidado la parte inferior de la batería hasta que encaje en su compartimento.

Para extraer la batería, presione con cuidado y levante la parte inferior de la batería usando la ranura con forma de dedo.

Carga

Conecte el adaptador de alimentación de red a un enchufe y a la clavija del teléfono. La carga está completa cuando se muestran un símbolo de batería llena y el texto **Completamente cargado**.

Cargue el teléfono durante 12 horas la primera vez. Después, la batería tardará unas cinco horas en cargarse completamente.

Batería

La capacidad total de la batería no se logrará hasta que ésta no se haya cargado 4-5 veces.

La batería se degrada con el tiempo, lo que significa que el tiempo de llamada y de espera normalmente se ve reducido con el uso regular.

El mecanismo de carga automático impide que la batería se sobrecargue o dañe debido a una carga prolongada.

Cuando la batería tenga poca carga,  se mostrará en la pantalla y se oirá una señal de aviso.

Advertencia

Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios cuyo uso haya sido aprobado para este modelo en particular. La conexión de otros accesorios podría resultar peligrosa e invalidar la homologación de tipo y la garantía del teléfono.

La conexión a un puerto USB de un ordenador podría causar daños en el teléfono y/o en el ordenador.

Símbolos de la pantalla



Agenda
Telefónica



Llamadas



Mensaje de
texto



Alarma



Conversión



Perfiles



Calculadora



Radio FM



Configuración



Nivel de señal



Nuevo SMS



Itinerancia



Auriculares
conectados



Teclado bloqueado



Alarma activa



Sólo señal de
llamada



Vibración + señal



Sólo vibración



Nivel de batería

Funcionamiento

Encendido del teléfono

Para encender / apagar el teléfono, mantenga pulsado  durante tres segundos.

Si la tarjeta SIM está bloqueada con un código PIN (Personal Identification Number, número de identificación personal), la pantalla mostrará **Insertar PIN1:** . Introduzca su código PIN y confírmelo con  para desbloquear la tarjeta SIM.

Nota

*La mayoría de los operadores de red permiten llamar al número de emergencia **112** sin desbloquear la tarjeta SIM.*

Si introduce un código PIN erróneo, la pantalla mostrará **Insertar PIN1 (#):** , donde “#” será el número de intentos restantes.

Si se agotan los intentos, necesitará el código PUK (“Personal Unblocking Key”, Clave personal de desbloqueo), suministrado con la tarjeta SIM, para desbloquear la tarjeta e introducir un nuevo código PIN.

Introduzca el código PUK, confírmelo con ; a continuación, introduzca un nuevo código PIN y confírmelo.

Si la tarjeta SIM no se suministró con los códigos PIN y PUK, póngase en contacto con su operador de red.

Código de teléfono

El teléfono puede protegerse por contraseña para seguridad adicional. **Introduzca el Código de Teléfono**, después se mostrará al activarse (tras desbloquear la tarjeta SIM).

Introduzca el Código de Teléfono y pulse  para desbloquearlo.

Nota

*El Código de Teléfono por omisión es “0000”.
Consulte el menú **Configuración/Seguridad** para ver la forma de cambiar el Código de Teléfono.*

Realización de una llamada

1. Introduzca el número con el teclado. Salte hacia atrás con .
2. Pulse  para marcar. Se oirá una señal cuando se marque el número.
3. Pulse  para finalizar la llamada.

Nota

Cuando realice llamadas internacionales, pulse  dos veces para el prefijo internacional “+”.

Marcación con la agenda telefónica

1. Pulse  para mostrar la agenda telefónica.
2. Desplácese por la lista deslizando la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo, o pulse una tecla del teclado para saltar a las entradas que comienzan con ese carácter.
3. Pulse  para marcar el contacto seleccionado.
4. Pulse  para finalizar la llamada.

Recepción de una llamada

1. Pulse  para responder, o  para rechazar la llamada sin responder.
2. Pulse  para finalizar la llamada.

Mensajes de texto SMS

Si se ha recibido un nuevo SMS, se muestra en la pantalla **Nueva Mensaje** y se reproduce una señal. Pulse  para abrir la bandeja de entrada.

 se muestra en la parte superior de la pantalla cuando tiene mensajes sin leer en la bandeja de entrada. Un  intermitente significa que la bandeja de entrada está llena. Borre algunos mensajes para liberar memoria.

Consulte el menú **Mensajes de texto** para obtener instrucciones adicionales sobre cómo leer, escribir, enviar y guardar o borrar mensajes de texto.

Utilizando el teclado

El teclado numérico también se utiliza para escribir. Pulse cualquier tecla repetidamente para desplazarse entre caracteres y números.

Pulse  para conmutar entre mayúsculas/minúsculas y números.

Pulse  para signos de puntuación o caracteres especiales.

Pulse  para borrar el último carácter introducido.

Nota

Cuando la pantalla está en el modo de ahorro de energía, la primera pulsación de una tecla solo activará la pantalla.

Bloqueo de tecla

El Bloqueo de tecla bloquea el teclado para evitar un uso accidental de las teclas.

Para bloquear el teclado, mantenga pulsado .

Para desbloquearlo, pulse  y después *.

Puede responderse a las llamadas entrantes pulsando  aunque el teclado esté bloqueado. Cuando se finaliza o rechaza la llamada pulsando L, el teclado se bloquea nuevamente.

El número de emergencias **112** y la **Tecla de Llamada de Alarma** pueden utilizarse sin desbloquear el teclado.

Control de volumen

El volumen puede ajustarse durante una llamada desplazando la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo.

Auriculares

Cuando se conectan unos auriculares, se muestra  en la pantalla y el micrófono interno del teléfono se desconecta automáticamente.

Con los auriculares incluidos puede responderse a las llamadas entrantes pulsando el botón de respuesta de los auriculares durante 1 segundo.

Advertencia

Utilizar auriculares con un volumen alto puede dañar el oído. Ajuste el volumen del sonido con precaución cuando utilice auriculares.

Funciones de las teclas

Tecla de llamada

Se utiliza para responder e iniciar llamadas y para confirmar opciones de menú y ajustes.

Si se pulsa  en el modo de espera, se mostrará la **Lista de Llamadas**:



Llamada saliente (flecha azul)



Llamada entrante (flecha verde)



Llamada perdida (exclamación señalar roja)

Al pulsar  mientras se habla, se mostrará la lista de opciones de llamada:

Manos libres

Activa la función de **Altavoz**.

Silencio

Activa/desactiva el micrófono

Disconectar

Disconecta la llamada (igual que )

Tecla de finalización

Se utiliza para finalizar o rechazar llamadas, para cancelar la opción de menú actual y/o para regresar al modo de espera.

Si se pulsa  en el modo de espera, se mostrará la **Agenda Telefónica**:

Si se mantiene pulsado  durante tres segundos, se encenderá/apagará el teléfono.

Tecla de Retorno/Menú —

Si se pulsa — en el modo de espera, se mostrará el menú. Después se utiliza para regresar al modo anterior o al nivel de menú anterior.

Si se pulsa — mientras se escribe, se borrará el carácter anterior.

Si se pulsa — mientras se habla, se aparcará la llamada.

Tecla Lateral

La **Tecla Lateral** es una tecla de 3 modos que puede pulsarse y desplazarse hacia arriba/abajo.

En los menús, mover la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo, permitirá desplazarse a través de menús, listas y ajustes. Pulsar la tecla normalmente confirmará una selección o permitirá desplazarse al siguiente nivel de menú.

En el modo de espera, desplazar o pulsar la **Tecla Lateral** activará la pantalla.

Mientras se habla, pulsar la Tecla Lateral activará la función de altavoz, y desplazarla hacia arriba/abajo permitirá ajustar el volumen.

Tecla de Linterna

Manténgala pulsada para encender/apagar la linterna.

Tecla de Radio FM

Pulse para activar/desactivar la Radio FM cuando están conectados los auriculares. Si ya está activada, al pulsar la tecla se mostrará el menú de radio FM.

Tecla de Llamada de Alarma

La **Tecla de Llamada de Alarma** es una tecla de marcación abreviada para llamar a un número de emergencia.

Si se pulsa la **Tecla de Llamada de Alarma** durante 1 segundo, se marcará automáticamente el número programado aunque esté bloqueado el teclado.

Nota

El número de la Tecla de Llamada de Alarma debe ser programado por el usuario antes de poder usarlo.

Tecla ✖

Mantenga pulsado ✖ para activar el bloqueo del teclado .

Al escribir, ✖ se utiliza para introducir signos de puntuación o caracteres especiales.

Tecla

Mantenga pulsado # para cambiar el perfil de usuario.

Al escribir, # se utiliza para cambiar entre mayúsculas/minúsculas y números.

Menú

Pulse  para solicitar el menú principal.

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse entre menús y pulse la Tecla Lateral o  para realizar selecciones. Utilice la Tecla Lateral o el teclado numérico para navegar dentro de los menús y submenús.

Pulse  para regresar al nivel anterior, o  para cerrar todos los menús y regresar al modo de espera.



Agenda Telefónica



Perfiles



Llamadas



Calculadora



Mensaje de texto



Radio FM



Alarma



Configuración



Conversión



Agenda Telefónica

1 Buscar

Muestra todos los contactos almacenados.
Seleccione una entrada y pulse la **Tecla Lateral** para solicitar el submenú de contactos, o pulse  para llamar.

Detalles/editar

Permite editar el nombre, grupo y número de teléfono de cada entrada.

Borrar

Borra la entrada de la memoria.

Enviar mensaje a

Abre una ventana de mensaje de texto.
Introduzca su mensaje, después pulse  para solicitar opciones para enviar y/o guardar el mensaje.

Copiar a agenda telefónica SIM (contactos de teléfono)

Pulse  para copiar la entrada seleccionada a la tarjeta SIM.

Copiar a teléfono (contactos de tarjeta SIM)

Pulse  para copiar la entrada seleccionada a la memoria del teléfono.

Enviar número

Envía los detalles de la entrada seleccionada como un mensaje SMS. Pulse  para ver los detalles, después pulse  nuevamente para solicitar opciones para enviar y/o guardar el mensaje.

Buscar grupo

Busca los números pertenecientes a un grupo.

Crear

Añade un nuevo contacto (véase abajo)

2 Crear

Añade un nuevo contacto.

1. Seleccione “¿Nom?” y pulse la **Tecla Lateral**.
2. Utilice el teclado para introducir un nombre o descripción para el nuevo contacto. Pulse  para conmutar entre mayúsculas/minúsculas y números. Pulse  para signos de puntuación o caracteres especiales. Pulse  para ir hacia atrás/borrar.
3. Pulse  para confirmar.

4. Seleccione <Estándar> y pulse la **Tecla Lateral**. Seleccione un grupo para el nuevo contacto y pulse  para confirmar.
5. Seleccione “¿Nº?” y pulse la **Tecla Lateral**.
6. Introduzca el número para el contacto, incluyendo el código de área. Pulse  dos veces para introducir el prefijo internacional “+” si es necesario.
7. Pulse  dos veces para guardar el nuevo contacto.

3 Estado de Almacenamiento

Muestra el número de contactos almacenados en la tarjeta SIM y en la memoria del teléfono

4 Marcación abreviada

Pueden asignarse contactos de la agenda telefónica a una de las teclas numéricas **2-9** para marcación abreviada.

1. Desplácese a una de las teclas asignables de la lista.
2. Pulse la **Tecla Lateral** dos veces para ajustar o cambiar la asignación de tecla. Ahora se abrirá la agenda telefónica.

3. Seleccione un contacto de la agenda telefónica y pulse la **Tecla Lateral** para asignarlo a la tecla de marcación abreviada seleccionada.

5 Copiar

De la tarjeta SIM al teléfono

Pulse  para copiar todos los contactos de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.

Del teléfono a la tarjeta SIM

Pulse  para copiar todos los contactos de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM.

6 Borrar todas las entradas

Borrar todas las entradas en el teléfono

Pulse  para eliminar todos los contactos de la memoria del teléfono.

Borrar todas las entradas en SIM

Pulse  para borrar todos los contactos de la tarjeta SIM.

Nota

El teléfono puede almacenar 100 entradas. La capacidad de memoria de la tarjeta SIM depende del tipo de tarjeta utilizada.

7 Agenda telefónica SDN

La agenda telefónica SDN (Service Dialling Number) contiene números de teléfono para los servicios de operador de red.

Las entradas de la agenda telefónica SDN se almacenan en la tarjeta SIM y no pueden modificarse o borrarse.

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse a la entrada deseada, después pulse  para las opciones:

Detalles

Pulse  para mostrar detalles de la entrada seleccionada.

Llamada

Pulse  para llamar a la entrada seleccionada.

Nota

No todos los operadores de red utilizan SDN.



Llamadas

1/2/3 Llamada Entrante/Saliente/Perdida

Las 10 llamadas entrantes, salientes o perdidas más recientes se guardan en la memoria de llamadas.



Llamada saliente (flecha azul)



Llamada entrante (flecha verde)



Llamada perdida (exclamación señalar roja)

1. Desplace la **Teclea Lateral** hacia arriba/abajo para seleccionar una llamada de la lista.
2. Pulse  para llamar directamente, o pulse la **Teclea Lateral** para opciones (véase más abajo), después,  para confirmar.

Llamada

Llama al número seleccionado.

Editar antes de marcar

Permite editar el número antes de llamar.

Enviar mensaje a

Abre una ventana de mensaje de texto para responder a la persona que llama. Introduzca su mensaje, después pulse  para solicitar opciones para guardar y/o enviar el mensaje.

Borrar

Pulse  dos veces para borrar la llamada.

Guardar número

Crea un nuevo contacto para el número (véase **Agenda Telefónica**).

Borrar todo

Pulse  dos veces para borrar todas las llamadas guardadas.

4 Duración de llamada

Contiene registros de tiempos de llamada.

Duración de llamada saliente

La duración total de todas las llamadas salientes.

Duración de llamada entrante

La duración total de todas las llamadas entrantes.

Duración de última llamada

La duración de la llamada entrante o saliente más reciente.

Pulse  para poner los registros de tiempo a 0.



Mensaje de texto

1 Leer mensaje

1. Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse a través de los mensajes recibidos.
2. Pulse  para leer el mensaje seleccionado.
3. Pulse  nuevamente para solicitar más opciones:

Respuesta a mensaje

Abre una nueva ventana de mensaje de texto. Introduzca su mensaje, después pulse  para ver **las opciones para guardar**:

Sólo enviar

Envía el mensaje sin guardarlo.

Sólo guardar

Guarda el mensaje en la **Bandeja de Borradores**.

Enviar y guardar

Envía el mensaje y lo guarda en la **Bandeja de Salida**.

Seleccione una de las alternativas anteriores, después pulse  para enviar la respuesta.

Desviar/Editar

Revise el mensaje y edítelo en caso necesario, después pulse  para ver las **opciones para guardar** (véase la página 23).

Seleccione una de las alternativas, después pulse  una vez para introducir un número manualmente o dos veces para abrir la agenda telefónica.

Tras introducir/seleccionar un número, pulse  dos veces para ver las **opciones para enviar**:

Enviar mensaje a

Pulse  para enviar el mensaje al (los) destinatario(s).

Introducir más destinatarios

Para añadir múltiples destinatarios: introduzca otro número, después pulse  dos veces para regresar a las opciones para enviar. Repita el proceso en caso necesario.

Rellamada

Pulse  para marcar el número del emisor directamente.

Extraer número

Muestra cualquier número de teléfono contenido en el mensaje, así como el número del emisor.

1. Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse a través de los números visualizados.
2. Pulse  para llamar al número o pulse la **Tecla Lateral** para guardar el número en una entrada de agenda telefónica (véase **Agenda Telefónica**).

Borrar

Pulse  dos veces para borrar el mensaje.

2 Escribir mensaje

Abre una ventana de mensaje de texto.

Introduzca su mensaje, después pulse  para ver las **opciones para guardar** (véase la página 23).

Seleccione una de las alternativas, después pulse  una vez para introducir un número manualmente o dos veces para abrir la agenda telefónica.

Tras introducir o seleccionar un número destinatario, pulse  dos veces para ver las **opciones de envío** (véase la página 24).

3 Bandeja de Salida

Contiene mensajes enviados guardados.

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse a través de la lista de mensajes, después pulse  una vez para revisar el mensaje, y una vez más para las opciones:

Desviar/Editar

Revise el mensaje y edítelo en caso necesario, después pulse  para ver las **opciones para guardar** (véase la página 23).

Seleccione una de las alternativas, después pulse  una vez para introducir un número manualmente o dos veces para abrir la agenda telefónica.

Tras introducir o seleccionar un número destinatario, pulse  dos veces para ver las opciones para enviar (véase la página 24).

Borrar

Pulse  dos veces para borrar el mensaje.

4 Bandeja de Borradores

Contiene mensajes guardados no enviados.

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse a través de la lista de mensajes, después pulse  una vez para revisar el mensaje, y una vez más para las opciones:

Desviar/Editar

Revise el mensaje y edítelo en caso necesario, después pulse  para ver las **opciones para guardar** (véase la página 23).

Seleccione una de las alternativas, después pulse  una vez para introducir un número manualmente o dos veces para abrir la agenda telefónica.

Tras introducir o seleccionar un número destinatario, pulse  dos veces para ver las **opciones para enviar** (véase la página 24).

Borrar

Pulse  dos veces para borrar el mensaje.

5 Buzón de voz

Los mensajes del buzón de voz se almacenan en la red. Para escuchar sus mensajes llame al número de buzón de voz de red.

Escuchar mensajes de voz

Llama al número del buzón de voz para recuperar mensajes.

Número del buzón de voz

Introduzca el número del buzón de voz y confírmelo con .

Nota

El operador de red puede proporcionarle el número del buzón de voz.

Ahora puede realizarse una marcación abreviada al buzón de voz manteniendo pulsado **1**.

6 Configuración de mensaje

Centro de Servicio

Este número debe introducirse y guardarse para poder utilizar la función SMS. El operador de red puede proporcionarle el número.

Medio de almacenamiento

SIM preferida

Los mensajes se almacenan en la tarjeta SIM.

Teléfono preferido

Los mensajes se almacenan en la memoria del teléfono.

Estado de almacenamiento

Muestra el número de mensajes guardados en la tarjeta SIM y en la memoria del teléfono.

7 Borrar todo

Borrar todos los mensajes

Borra todos los mensajes guardados de la bandeja de entrada, la bandeja de salida y la bandeja de borradores.

Borrar mensajes en bandeja de entrada

Borra todos los mensajes de la bandeja de entrada.

Borrar mensajes en bandeja de salida

Borra todos los mensajes de la bandeja de salida.

Borrar mensajes en bandeja de borradores

Borra todos los mensajes de la bandeja de borradores.



Alarma

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para seleccionar Alarma 1, 2 o 3, después pulse .

Para ajustar la alarma:

Seleccione **Activado** y pulse .

1. Introduzca la hora para la alarma, después pulse  para opciones:
2. Para que suene una vez, seleccione **Alarma una sola vez** y pulse  para guardar la alarma.

Para una alarma repetitiva, seleccione **Alarma semanal** y pulse .

Desplácese a través de la lista de días de la semana y pulse la **Tecla Lateral** para marcar cada uno de los días de la semana en que debe estar activada la alarma.

Pulse  para guardar la alarma.

Para desactivar la alarma:

Seleccione **Desactivado** y pulse .

Nota

La función de alarma está activa aunque el teléfono esté apagado.



Conversión

El teléfono tiene una herramienta de conversión para Moneda, Área, Energía, Longitud, Masa, Potencia, Presión, Temperatura, Tiempo, Velocidad y Volumen.

1. Seleccione **Tipo** y pulse .
2. Seleccione **Tipo de cambio** y pulse .
3. Desplácese al tipo de cambio deseado y confírmelo pulsando .
4. Seleccione la *primera* **Unidad**: realice la entrada y pulse .
5. Seleccione **Seleccionar unidad** y pulse .
6. Desplácese a la unidad desde la que desea *realizar la conversión* y pulse .
7. Desplácese hacia abajo a la *segunda* **Unidad**: realice la entrada y pulse .
8. Seleccione **Seleccionar unidad** y pulse .
9. Desplácese a la unidad a la que desea *realizar la conversión* y pulse .
10. Desplácese hacia abajo a **Entrada**: e introduzca el valor que desea convertir. El resultado puede verse inmediatamente en **Resl**: .



Perfiles

El teléfono tiene 5 perfiles de usuario con diferentes configuraciones para señales de llamada y alerta. Los perfiles están predeterminados de fábrica, pero pueden modificarse para adaptarse a las necesidades individuales.

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse a través de la lista de perfiles de usuario y pulse  para seleccionar un perfil .

1 Ajustar por omisión

Ajusta este perfil para ser cargado por omisión cuando se enciende el teléfono.

2 Personalizar

Cambia ajustes para el perfil seleccionado:

Señal de llamada

Tono de llamada

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para desplazarse a través de los diferentes tonos de llamada y pulse  para seleccionar un tono de llamada.

Volumen de tono de llamada

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo y cambie el volumen de la señal de llamada. Suelte la tecla o pulse **—** para regresar al menú.

Señal de llamada

Elija entre **Sólo señal de llamada**, **Sólo vibración**, o **Señal y Vibración**.

Confírmelo pulsando  .

Señal de SMS

Ajuste la señal de alerta de mensajes SMS entrantes. Las mismas funciones y ajustes que en **Señal de llamada**.

Sonido de tecla

Volumen 2

Tono alto al pulsar una tecla

Volumen 1

Tono silenciado al pulsar una tecla

Desactivado

Ningún sonido de tecla

Alerta de sistema

Activa/desactiva la señal sonora para mensajes del sistema.

Señal activada/desactivada

Activa/desactiva la melodía activada/desactivada del teléfono.

3 Poner a cero

Reajusta el perfil seleccionado a la configuración de fábrica.

4 Título

Introduzca un nuevo nombre para el perfil seleccionado y confírmelo con .



Calculadora

La Calculadora puede realizar operaciones matemáticas básicas.

1. Introduzca el primer número utilizando las teclas numéricas **0** - **9**. Utilice **#** para introducir números decimales.
2. Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo o pulse ***** para seleccionar una operación (**+** **-** ***** **/**), después pulse la **Tecla Lateral** para confirmar.
3. Introduzca el siguiente número.
4. Repita el paso 2-3 según sea necesario, o pulse **=** para calcular el resultado.
5. Pulse **C** para borrar el resultado y salir al menú.



Radio FM

Nota

La Radio FM y sus ajustes sólo están disponibles si están conectados unos auriculares.

También puede accederse al menú **Radio FM** pulsando  cuando la radio está activa.

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para buscar estaciones de radio, o pulse teclas numéricas **1** - **9** para seleccionar canales guardados previamente (véase **Guardar canal** más abajo).

Pulse  para ver las opciones de Radio FM:

Desactivado

Desactiva la Radio FM.

Búsqueda Automática

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para buscar automáticamente estaciones de radio que estén transmitiendo. La pantalla muestra  mientras realiza la búsqueda.

Búsqueda Manual

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para cambiar la frecuencia en etapas de 0,1 MHz.

Ajustar volumen

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para ajustar el volumen del sonido.

Guardar canal

1. Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para seleccionar uno de los 9 preajustes de canal disponibles.
2. Pulse  para guardar la estación actualmente sintonizada en el canal seleccionado.



Configuración

1 Teléfono

Pantalla

Alumbrado de fondo

Ajusta la iluminación de fondo de la pantalla para que esté siempre encendida o para que se apague tras 15 o 30 segundos de inactividad.

Nota

Dejar la iluminación de fondo encendida agotará la batería más rápido de lo normal.

Imagen de fondo

1. Seleccione una de las imágenes para utilizarla como fondo para la pantalla, después pulse la **Tecla Lateral** o  para previsualizar.
2. Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para cambiar las imágenes a la vez que las previsualiza.
3. Pulse  para confirmar su selección.

Contraste de LCD

Desplace la **Tecla Lateral** hacia arriba/abajo para ajustar la intensidad de luz de la pantalla.

Mensaje de bienvenida

Permite activar/desactivar y editar el mensaje de bienvenida.

Idioma

Ajusta el idioma de los menús del teléfono.

Automático significa que el idioma cambiará en función de la ubicación geográfica del operador de red.

Mostrar fecha y hora

Permite activar/desactivar la hora y la fecha de la pantalla.

Reloj

Configuración de fecha y hora

Introduzca la hora y la fecha utilizando las teclas numéricas. Confírmelo con .

Formato de fecha

Seleccione el formato que desee para visualizar la fecha (día-mes-año, etc.).

Separador de fecha

Seleccione un signo de separación (punto, barra, o ninguno) para la presentación de la fecha.

Formato de hora

Seleccione el formato de 12 horas o 24 horas.

Nota

Si se extrae la batería, la próxima vez que se encienda el teléfono se mostrará la hora y fecha almacenadas.

Número propio

Aquí pueden introducirse tres números de teléfono relacionados con el titular/usuario.

Bloqueo del tecla

La función de bloqueo de teclado automática puede ajustarse para estar desactivada, o activarse tras 30 segundos o 60 segundos de inactividad en el modo de espera.

Configuración de fábrica

Reajusta el teléfono a la configuración de fábrica.

Nota

Se requiere la contraseña de bloqueo del teléfono para acceder a la Configuración de fábrica. La contraseña de bloqueo del teléfono por omisión es "0000".

Nota

El número de emergencia para la Tecla de Llamada de Alarma tiene que reprogramarse tras un reajuste a la Configuración de fábrica. Las entradas de la agenda telefónica y los mensajes SMS no se ven afectados.

2 Configuración de Llamada de Alarma

Número de alarma

Introduzca el número de teléfono al que debe llamarse al pulsar la Tecla de Llamada de Alarma y pulse  para confirmarlo.

Configuración de retardo

Ajusta el retardo temporal antes de marcar el número de alarma tras pulsar la Tecla de Llamada de Alarma.

Seleccione **3 segundos**, **5 segundos** o **8 segundos** y pulse  para confirmarlo.

3 Llamada

Ocultar mi número

Impide que el número de teléfono se muestre en el teléfono de los destinatarios.

Póngase en contacto con su operador de red para obtener más información sobre este servicio.

Rellamada automática

Cuando está activada, el teléfono volverá a llamar automáticamente al número 10 veces tras una señal de ocupado o una llamada no respondida.

Tecla de libre elección

Cuando está activada, puede pulsarse cualquier tecla, excepto  y  , para responder a una llamada entrante.

4 Red

Nota

La red debe soportar estas funciones y el usuario debe suscribirse. Póngase en contacto con su operador de red para obtener más información.

Llamada en espera

Se oirá un tono de alerta si hay una llamada entrante mientras habla. Pulse  para aparcarse la llamada actual y responder a la llamada entrante.

Pueden seleccionarse las siguientes opciones:

Interrogar

Muestra si el servicio está o no activo.

Activar

Activa la función.

Desactivar

Desactiva la función.

Desvío de llamadas

Las llamadas entrantes pueden desviarse a otro número de teléfono.

Desvío de todas las llamadas

Desvía todas las llamadas entrantes al otro número.

Desviar cuando está ocupado

Desvía las llamadas entrantes si la línea está ocupada.

Desviar si no hay respuesta

Desvía las llamadas entrantes si no hay respuesta.

Desviar si no hay respuesta

Desvía las llamadas entrantes si el teléfono está fuera de servicio.

Pueden seleccionarse las siguientes configuraciones para cada función de Desvío de Llamada:

Interrogar

Muestra si el servicio está o no activo.

Activar

Activa la función.

Desactivar

Desactiva la función.

Restringir llamadas

Para incrementar la seguridad el teléfono puede restringirse para no permitir determinados tipos de llamadas.

Nota

Para activar estas funciones se necesita una contraseña para Restringir Llamadas. Póngase en contacto con su operador de red para obtener la contraseña para Restringir Llamadas.

Nota

Puede llamarse al número de emergencia **112** independientemente de estas restricciones.

Todas las llamadas salientes

El usuario puede responder a las llamadas entrantes, pero no marcar.

Todas las llamadas internacionales

El usuario no puede llamar a números de teléfono internacionales o de larga distancia.

Llamadas internacionales, salvo a casa

El usuario no puede llamar a números de teléfono internacionales o de larga distancia, excepto a la propia región.

Todas las llamadas entrantes

El usuario puede marcar, pero no recibir llamadas entrantes

Entrantes durante itinerancia

El usuario no puede recibir llamadas entrantes mientras está en itinerancia (operando en otras redes).

Las siguientes opciones pueden seleccionarse para las funciones de Restringir Llamadas:

Interrogar

Muestra si el servicio está o no activo.

Activar

Activa la función.

Desactivar

Desactiva la función.

Seleccionar red

Selección automática

La red se selecciona automáticamente según la información de la tarjeta SIM.

Selección manual

El usuario selecciona la red de una lista.

5 Seguridad

La tarjeta SIM está protegida con un código PIN (Personal Identification Number, número de identificación personal). Puede ajustarse el teléfono para que solicite el código PIN al iniciarse.

PIN1 conectado

Activado

Activado, se solicita el código PIN al encender el teléfono.

Desactivado

Desactivado, no se solicita el código PIN.

Cambiar PIN1

Para cambiar el código PIN, introduzca un nuevo código PIN y confímelos con .

Cambiar PIN2

Algunas tarjetas SIM pueden tener códigos PIN duales. Si su operador de red admite esta función, el segundo código PIN puede ajustarse aquí.

Código de teléfono

El teléfono puede protegerse por contraseña para seguridad adicional.

Activado

Verificar cuando se encienda

Se solicita el código del teléfono al encender el teléfono.

Desactivado

Código de teléfono desactivado.

Cambiar código de teléfono

Para cambiar el código del teléfono, introduzca un nuevo código y confímelos con .

Nota

El código del teléfono por omisión es “0000”.

Resolución de problemas

El teléfono no puede encenderse

1. Carga de batería baja

Conecte el adaptador de corriente y cargue la batería durante 12 horas.

2. Batería instalada de forma incorrecta

Compruebe la instalación de la batería.

Fallo al cargar la batería

1. Batería o cargador dañado

Compruebe la batería y el cargador.

2. Batería recargada a temperaturas inferiores a 10° C o superiores a 55° C

Mejorar el entorno de carga.

3. Cargador conectado de forma incorrecta al teléfono o enchufe de corriente

Comprobar las conexiones del cargador.

Disminuye el tiempo de espera

1. Capacidad de carga de batería demasiado baja

Instale una nueva batería.

2. Demasiado lejos de la torre de transmisión de red

La búsqueda de red requiere demasiada potencia. Encuentre un lugar con una señal más fuerte o apague temporalmente el teléfono en áreas con señal débil.

Fallo para establecer o recibir llamadas

1. Función de llamadas restringidas activada

Desactive la función de llamadas restringidas.

Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con el operador de red.

Código PIN no aceptado

1. Se ha introducido un código PIN erróneo demasiadas veces

Introduzca el código PUK para cambiar el código PIN, o póngase en contacto con el operador de red.

Indicación “No hay tarjeta SIM”

1. Tarjeta SIM dañada

Compruebe el estado de la tarjeta SIM. Si la tarjeta está dañada, póngase en contacto con el operador de red.

2. Tarjeta SIM instalada de forma incorrecta

Compruebe la instalación de la tarjeta SIM.

3. Tarjeta SIM sucia o húmeda

Limpie la superficie de metal de la tarjeta SIM con un paño limpio.

Fallo de conexión a la red

1. Tarjeta SIM inválida

Póngase en contacto con el proveedor de la tarjeta SIM.

2. Sin cobertura de servicio GSM

Póngase en contacto con el operador de red.

3. Señal demasiado débil

Véase “Señal débil” más abajo.

Señal débil

1. Demasiado lejos de la torre de transmisión de red.

Pruebe nuevamente desde otra ubicación.

2. Congestión de red

Pruebe a llamar más tarde.

Eco o calidad de sonido degradada

1. Problema regional ocasionado por un mal relé de red.

Cuelgue y vuelva a marcar dado que esto puede conmutar a otro relé de red.

Fallo al añadir un contacto.

1. Memoria de agenda telefónica llena

Borre contactos para liberar memoria.

Fallo al ajustar una función

1. El operador de red no admite la función o el usuario no ha solicitado el servicio

Póngase en contacto con el operador de red.

Cuidado y mantenimiento

Su unidad es un producto técnicamente avanzado y deberá tratarla con el mayor cuidado. Respete las siguientes recomendaciones para asegurarse de que la garantía cubra cualquier posible daño.

- Proteja la unidad de la humedad. La lluvia, la nieve, la humedad y otros tipos de líquidos pueden contener sustancias que corroen los circuitos electrónicos. Si la unidad se moja, deberá extraer la batería y dejar que el aparato se seque totalmente antes de volver a colocarla.
- No utilice ni deje la unidad en entornos con polvo o suciedad. Las partes móviles y los componentes electrónicos de la unidad podrían resultar dañados.
- No deje la unidad en lugares demasiado cálidos. Las altas temperaturas podrían reducir la vida operativa de los componentes electrónicos, dañar la batería y deformar o fundir las partes de plástico.
- No deje la unidad en lugares demasiado fríos. Al calentarse la unidad hasta la temperatura ambiente, podría formarse condensación en el interior y dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la unidad de ningún otro modo que no sea el indicado aquí.
- No deje caer al suelo la unidad. Tampoco la golpee ni la zarandee. Si se trata con brusquedad, los circuitos y los mecanismos de precisión podrían romperse.
- No emplee productos químicos fuertes para limpiar la unidad.
- Utilice el cargador en interiores.

Las recomendaciones anteriores se aplican a la unidad, la batería, el cargador y cualquier otro accesorio. Si el teléfono no funciona como debiera, póngase en contacto con el establecimiento en el que lo compró para solicitar servicio. No olvide el recibo o una copia de la factura.

Información de seguridad adicional

La unidad y los accesorios pueden contener componentes de pequeño tamaño. Manténgalos alejados de los niños.

Entorno de funcionamiento

Recuerde seguir siempre todas las reglas particulares aplicables al lugar donde se encuentre y apague la unidad siempre que esté prohibido su uso o esta pueda causar interferencias o peligro. Emplee únicamente la unidad en la posición de uso normal. Esta unidad es conforme a la normativa sobre radiación cuando se emplea en una posición normal junto a la oreja o cuando se encuentra a una distancia mínima de 2,2 cm (7/8 pulgadas) del cuerpo. Si lleva la unidad demasiado cerca de su cuerpo en una funda, un soporte para el cinturón u otro tipo de soporte, estos no deberán contener metal y el producto habrá de colocarse a la distancia del cuerpo especificada anteriormente. Asegúrese de respetar estas instrucciones sobre distancias hasta que haya finalizado la transferencia. Algunos componentes de la unidad son magnéticos. La unidad puede atraer objetos metálicos. No coloque la unidad cerca de tarjetas de crédito u otros soportes magnéticos ya que la información almacenada en ellos podría borrarse.

Unidades médicas

El uso de equipo que transmite señales de radiofrecuencia, por ejemplo, los teléfonos móviles, puede interferir con aparatos médicos insuficientemente protegidos. Consulte a un médico o al fabricante del aparato para determinar si éste tiene una protección adecuada contra señales de radiofrecuencia externas o en caso de dudas. Si hay carteles en las instalaciones sanitarias indicándole que apague la unidad mientras se encuentra en ellas, respételos. Los hospitales y

otras instalaciones sanitarias a veces utilizan equipos que pueden ser sensibles a señales de radiofrecuencia externas.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y un marcapasos para evitar el riesgo de interferencias. Estas recomendaciones se hacen de acuerdo con investigaciones independientes y las indicaciones de la Wireless Technology Research (Investigación de tecnología inalámbrica). Las personas con marcapasos deberán:

- mantener siempre la unidad a una distancia mínima de 15 cm respecto al marcapasos
- no llevar la unidad en un bolsillo junto al pecho.
- colocar la unidad en la oreja del lado opuesto del marcapasos para reducir el riesgo de interferencias.

Si sospecha que hay riesgo de interferencias, apague la unidad y aléjela.

Audífonos

Algunas unidades inalámbricas digitales pueden causar interferencias con ciertos audífonos. El modelo HearPlus eh346m EarHook de Doro puede eliminar estas interferencias en audífonos con posición "T". Si se producen otras interferencias, póngase en contacto con su operador.

Vehículos

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar a los sistemas electrónicos de los vehículos de motor (por ejemplo, a la inyección electrónica de combustible, a los frenos ABS, al control automático de la velocidad crucero, a los sistemas de airbag, etcétera) instalados de

forma incorrecta o protegidos inadecuadamente. Póngase en contacto con el fabricante o su representante para obtener más información sobre su vehículo o cualquier equipamiento adicional.

No mantenga ni transporte líquidos inflamables, gases ni explosivos junto a la unidad o sus accesorios. Para vehículos equipados con airbags: recuerde que los airbags se llenan de aire con una fuerza considerable.

No coloque objetos, incluyendo equipos de radiofrecuencia fijos o portátiles, en el área situada encima del airbag ni dentro de la zona de expansión de éste. Podrían producirse lesiones graves si el equipo del teléfono móvil está instalado de forma incorrecta y el airbag se llena de aire.

Está prohibido utilizar esta unidad durante cualquier vuelo. Apague la unidad antes de subir a un avión. La utilización de unidades de telecomunicaciones inalámbricas dentro de un avión puede implicar riesgos para la seguridad aérea e interferir con las telecomunicaciones. También puede ser ilegal.

Áreas con riesgo de explosión

Apague siempre la unidad cuando se encuentre dentro de un área en la que exista riesgo de explosión y respete todos los carteles e instrucciones. Existe riesgo de explosión en lugares que incluyen zonas en las que normalmente se pide que se apague el motor del vehículo. Dentro de estas zonas, las chispas podrían causar explosión o incendio y provocar lesiones e incluso la muerte. Apague la unidad en gasolineras, surtidores de gasolina y garajes. Respete las restricciones en vigor sobre el uso de equipos de radiofrecuencia cerca de lugares donde se almacene y venda combustible, fábricas de productos químicos y lugares donde se realicen voladuras. Las áreas con riesgo de explosión están con frecuencia (aunque no siempre) claramente indicadas. Esto también se aplica a las zonas bajo cubierta en barcos, al transporte o almacenamiento de productos

químicos, a los vehículos que utilizan combustible líquido (como puede ser propano o butano) y a las áreas en las que el aire puede contener productos químicos o partículas en suspensión como polvo, granos o polvo metálico.

Llamadas de emergencia

Importante Los teléfonos móviles como esta unidad utilizan señales de radiofrecuencia, la red de telefonía móvil, la red terrestre y funciones programadas por el usuario. Esto significa que no puede garantizarse la conexión en todas las circunstancias. Por tanto, no deberá confiar únicamente en un teléfono móvil para llamadas de extrema importancia, como es el caso de las emergencias médicas.

Coeficiente de absorción específica (SAR)

Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad internacionales aplicables sobre la exposición a ondas de radiofrecuencia. Este teléfono mide 0,3 W/kg (GSM 900 MHz), 0,2 W/kg (DSC 1800 MHz) (calculado en 10 g de tejido). El límite máximo según la OMS es de 2 W/kg (calculado en 10 g de tejido).

Declaración de conformidad

Doro declara que el producto HandleEasy 330gsm de Doro es conforme a los requisitos esenciales y a otras normativas relevantes contenidas en las Directivas 1999/5/CE (Equipos Radioeléctricos y Equipos Terminales de Telecomunicación) y 2002/95/CE (Restricción de ciertas Sustancias Peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos).

Puede ver una copia de la Declaración de conformidad en www.doro.com/dofc.

Especificaciones técnicas

Red: GSM 900/DCS1800 doble banda

Tamaño: 105 mm x 55 mm x 16 mm

Peso: 70 g (excluida la batería)

Batería: Batería de ión litio de 3,7V/900 mAh

Garantía

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 12 meses a partir de la fecha de compra. En el improbable caso de que se produzca un fallo durante dicho período, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Para cualquier servicio o asistencia necesarios durante el período de validez de la garantía se exigirá una prueba de compra.

La garantía no se aplicará en caso de daños provocados por un accidente o similar, la penetración de líquido, una negligencia, el uso anormal, un mantenimiento inadecuado o cualquier otra circunstancia atribuible al usuario. Asimismo, esta garantía no se aplicará en caso de daños causados por rayos o cualquier otra fluctuación de tensión. Como medida de precaución, recomendamos desconectar el dispositivo en caso de tormenta eléctrica.

La batería es un bien fungible y no se incluye en ninguna garantía.

Esta garantía no tendrá validez si no se utilizan baterías originales de Doro.

French
German
Italian
Spanish

Version 1.0

www.doro.com

